



设计人员: 张妹珍 QQ: 99739279

制作日期: 2022-5-4

运用软件: Adobe Acrobat 7 Pro

TEL:0573-83225888-503 [Http://www.yattool.com](http://www.yattool.com)

名称: **说明书-IT-EL-EN**
客户: CH138
料号: **8458-434701X003-011**
尺寸: **A5(148.5x210mm)**
材质: 80g双胶纸

颜色: 黑白印刷
页数: 25张A4纸

备注: **随订单**

 **STERWINS**

3 YEARS*
GUARANTEE

EPS2-20.3

ELECTRIC POLE SAW 750W

EAN:3276000242031



- IT** Istruzioni Legali e di Sicurezza
- EL** Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
- EN** Legal & Safety Instructions



EAN: 3276007376067 EPS2-20.3Z=EPS2-20.3+91PJ033X

Traduzione delle istruzioni originali-Potatore elettrico/ Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών-Ηλεκτρικό πρίονι με κοντάρι/
Original Instruction-Electric pole saw

	Attenzione / Avvertenza.		Il contatto della punta può spostare improvvisamente la barra guida verso l'alto e all'indietro. Ciò comporta il rischio di lesioni gravi.
	AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.		Evitare il contatto della punta della barra guida con qualsiasi oggetto.
	Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.		Impugnare sempre l'apparecchio con entrambe le mani.
	Indossare dispositivi di protezione per le orecchie.		Non impugnare l'apparecchio con una sola mano quando è in funzione.
	Indossare dispositivi di protezione per la testa.		Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche.
	Indossare calzature rinforzate con punte in acciaio e suola antiscivolo.		Direzione corretta dei denti di taglio.
	Indossare guanti di protezione.		I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici; portarli presso gli appositi centri di riciclaggio. Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore o le autorità locali.
	Indossare dispositivi di protezione per il viso		Livello di potenza sonora garantito: 105 dB(A)
	Indossare indumenti protettivi.		
	Prodotto di classe II. Il prodotto è dotato di isolamento potenziato o doppio.		
	Il prodotto soddisfa le esigenze e regolamenti stabiliti dall'Europa Comunità.		
	Spegnere! Scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica se viene danneggiato o tagliato.		
	Spegnere! Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima delle operazioni di pulizia o manutenzione		Recicle este manual de instrucciones
	Marchio di conformità Ucraina		Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portarlo presso un centro di riciclaggio.
	Non usare in condizioni di pioggia o umidità.		Mriciclare l'imballaggio del prodotto.
			Simbolo della circolazione del prodotto nel mercato degli stati dell'Unione Doganale.

INDICE

1. Destinazione d'uso
3. Descrizione del prodotto
5. Risoluzione dei problemi
7. Garanzia
9. Dichiarazione di conformità CE

2. Avvertenze di sicurezza
4. Specifiche tecniche
6. Smaltimento e riciclaggio
8. Vista esplosa ed elenco dei componenti

Questo potatore EPS2-20.3 è progettato per una potenza in ingresso di 750 watt. L'apparecchio è destinato al taglio di rami con spessore massimo pari a 200 mm. Non deve essere utilizzato per tagliare altri materiali, ad esempio plastica, pietra, metallo o legno contenente oggetti estranei. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con la combinazione barra guida/catena riportata in queste istruzioni. È vietato l'uso di altri tipi o dimensioni. L'apparecchio non deve essere utilizzato al di fuori di aree domestiche. Questo apparecchio è destinato al solo uso privato domestico, non per scopi commerciali. Non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli descritti.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

3
0

AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche di sicurezza fornite con questo elettrodomestico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine «elettrodomestico» nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

1. **L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
2. **Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
3. **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

1. **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
2. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
3. **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o umidità.**

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

L'infiltrazione di acqua all'interno degli utensili elettrici aumenta il rischio di scossa elettrica.

- 4. Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** *La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- 5. Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.** *L'utilizzo di un cavo idoneo per usi esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*
- 6. Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

Sicurezza personale

- 1. Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un solo attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.*
- 2. Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.*
- 3. Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** *Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.*

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- 4. Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitalamento prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave fissata a una parte mobile dell'utensile elettrico può causare infortuni.*
- 5. Non sbilanciarsi o sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** *Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- 6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare gioielli o abiti molto larghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti mobili.** *Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.*
- 7. Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.*
- 8. Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti ti consenta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** *Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

Uso e manutenzione dell'utensile elettrico

- 1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** *L'utensile elettrico è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.*
- 2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona.** *Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- 3. Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente e/o dalla batteria prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- 4. Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.*
- 5. Mantenere gli utensili elettrici in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** *Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.*
- 6. Mantenere gli utensili di taglio puliti e affilati.** *Un'adeguata manutenzione degli accessori da taglio con bordi affilati riduce l'adesione del materiale alle lame e facilita il controllo dell'utensile elettrico.*
- 7. Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è stato progettato costituisce un pericolo.*
- 8. Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

Riparazioni

- 1. Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** *Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.*
- 2.** Per evitare pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente incaricato o da una persona qualificata.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

3. Le spazzole di carbone devono essere sostituite da un tecnico specializzato (sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente).

Avvertenze di sicurezza specifiche per potatori

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Le prese di alimentazione devono essere collegate a una presa di corrente specificata sull'etichetta.
2. Interrompere il lavoro se si è stanchi o esausti. Effettuare pause regolari. Un solo attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può provocare gravi infortuni.
3. Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla catena. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre la catena è in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento durante la rimozione di materiale incastrato. Un solo attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può provocare gravi infortuni.
4. Tenere l'apparecchio esclusivamente tramite le impugnature isolanti, perché la catena può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione. Se la catena tocca un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche dell'utensile, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
5. Tenere il cavo di alimentazione lontano dall'area di taglio. Durante l'uso dell'apparecchio, il cavo può essere coperto dai cespugli e venire accidentalmente tagliato dalla lama.
6. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando l'apparecchio è in funzione. Prima di avviare l'apparecchio, accertarsi che la catena non sia in contatto con alcun oggetto. Rimanere vigili durante l'uso dell'apparecchio per evitare che gli indumenti o il corpo possano impigliarsi nella catena.
7. Impugnare l'apparecchio con entrambe le mani sull'impugnatura e sulla superficie di presa morbida. Non impugnare l'apparecchio con una sola mano o su parti non progettate a tale scopo perché ciò

2.AVERTENZE DI SICUREZZA

- aumenta il rischio di infortuni.
8. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi e le orecchie. Si raccomanda di indossare anche dispositivi di protezione personale per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un abbigliamento di protezione adeguato riduce il rischio di infortuni causati da detriti scagliati via dalla motosega o dal contatto accidentale con la catena.
 9. Non utilizzare l'apparecchio su un albero. L'uso dell'apparecchio da sopra un albero può causare infortuni.
 10. Mantenere sempre il contatto dei piedi con il terreno e utilizzare l'apparecchio esclusivamente quando si è in piedi su una superficie salda, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo sull'apparecchio.
 11. Trasportare l'apparecchio utilizzando l'impugnatura anteriore, tenendolo spento e lontano dal proprio corpo. Durante il trasporto o la conservazione dell'apparecchio, installare sempre la protezione della barra di guida. La corretta manipolazione dell'apparecchio riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena.
 12. Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena tesa o lubrificata impropriamente può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
 13. Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o grasso. Le impugnature unte o ingrassate sono scivolose e possono causare una perdita di controllo.
 14. Tagliare esclusivamente legno. Non utilizzare l'apparecchio per scopi non previsti. Ad esempio, non utilizzare l'apparecchio per tagliare plastica, muratura o materiali di costruzione non in legno. L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può causare situazioni pericolose.
 15. Rispettare le normative nazionali e locali. Le normative nazionali e locali possono limitare l'uso in base all'età.
 16. Usare esclusivamente barre e catene specificate dal costruttore o equivalenti. L'uso di accessori non approvati comporta il rischio di

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

lesioni e danni.

17. Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, se cade o subisce urti; controllare che non sia usurato o danneggiato e ripararlo se necessario.
18. Effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione prima di riporre l'apparecchio.
19. Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo. Meno di un dente pieno dei denti della lama deve essere visibile sotto il pezzo. Utilizzare morsetti o un altro modo pratico per fissare e sostenere il pezzo su una piattaforma stabile. Tenere il lavoro a mano o contro il proprio corpo lo rende instabile e può portare alla perdita di controllo.
20. Si prega di utilizzare una protezione per il trasporto durante il trasporto e lo stoccaggio per fissare la macchina durante il trasporto e per prevenire la perdita di carburante, danni o lesioni.

Cause e prevenzione del contraccolpo

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o l'estremità della barra guida entra a contatto con un oggetto, o quando il legno si richiude e blocca la catena nell'intaglio. In alcuni casi il contatto con la punta può causare una brusca reazione contraria, spingendo la barra guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore. L'inzeppamento della catena lungo la parte superiore della barra guida può spingerla rapidamente contro l'operatore. In entrambi i casi l'operatore può perdere il controllo dell'apparecchio, con il rischio di gravi infortuni. Non fare affidamento esclusivo sui dispositivi di sicurezza integrati nell'apparecchio. L'operatore deve adottare diverse misure di sicurezza per evitare incidenti o infortuni durante l'uso dell'apparecchio. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni di funzionamento scorrette, e può essere evitato adottando le precauzioni descritte di seguito.

1. Mantenere una presa salda con entrambe le mani e con le dita intorno alle impugnature; posizionare il corpo e le braccia in modo tale da

2.AVERTENZE DI SICUREZZA

resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, adottando le dovute precauzioni. Non allentare la presa sull'apparecchio.

2. Non sporgersi. Ciò contribuisce a evitare il contatto accidentale della punta e migliora il controllo sull'apparecchio in situazioni impreviste.
3. Usare esclusivamente le barre e le catene specificate dal costruttore. Barre e catene di ricambio non adatte possono causare la rottura della catena e/o contraccolpi.
4. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena fornite dal produttore. La riduzione dell'altezza del limitatore di profondità può aumentare il rischio di contraccolpo.

Riduzione delle vibrazioni e del rumore

Per ridurre l'impatto delle emissioni di rumore e vibrazioni, limitare la durata di utilizzo, utilizzare le modalità di funzionamento a basso rumore e bassa vibrazione e indossare attrezzatura di protezione. Prendere in considerazione i seguenti punti per minimizzare i rischi di esposizione al rumore e alle vibrazioni.

1. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e conformemente a queste istruzioni.
2. Verificare che l'apparecchio sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione.
3. Utilizzare gli accessori corretti per l'utensile e verificare che siano in buone condizioni.
4. Mantenere una presa salda sulle impugnature o le superfici di presa.
5. Sottoporre l'apparecchio a regolare manutenzione come indicato in queste istruzioni e lubrificarlo (se necessario).
6. Pianificare il lavoro in modo da utilizzare gli utensili con un alto livello di vibrazioni lungo un arco di diversi giorni.

La direttiva europea sull'esposizione agli agenti fisici (vibrazioni) è stata promossa per contribuire alla riduzione della sindrome da vibrazione mano-braccio che può colpire gli operatori di utensili elettrici. La direttiva

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

impone ai fabbricanti e rivenditori di utensili elettrici di fornire i risultati indicativi dei test sulle vibrazioni, affinché gli utenti possano prendere decisioni informate relativamente alla durata quotidiana di utilizzo sicuro dell'utensile e alla scelta dell'utensile. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.hse.gov.uk

L'uso prolungato dell'utensile espone l'operatore alle vibrazioni e può causare la comparsa della sindrome «mano-braccio». Per ridurre tale rischio, indossare guanti e tenere le mani calde. In caso di comparsa di un sintomo della sindrome «mano-braccio», consultare immediatamente un medico. Tali sintomi includono: intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza, variazione delle condizioni o del colore della pelle. Tali sintomi compaiono solitamente a livello delle dita, delle mani o dei polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

Situazioni di emergenza

Familiarizzarsi all'uso di questo prodotto leggendo questo manuale di istruzioni. Memorizzare le istruzioni di sicurezza e rispettarle alla lettera per ridurre rischi e pericoli.

1. Rimanere sempre vigili durante l'uso dell'utensile, per poter riconoscere e affrontare i rischi tempestivamente. Un rapido intervento può prevenire gravi infortuni e danni.
2. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente in caso di malfunzionamenti. Affidare l'ispezione e l'eventuale riparazione dell'utensile a un tecnico qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

Manutenzione

Per garantire un funzionamento efficiente e duraturo, eseguire periodicamente le operazioni di manutenzione descritte di seguito. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia e prima di rimuovere le protezioni, spegnere il motore e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Verificare l'assenza di difetti evidenti, ad esempio componenti allentati, usurati o danneggiati.
2. Controllare che i rivestimenti e i dispositivi di protezione siano intatti e installati correttamente. Eseguire le operazioni di riparazione e manutenzione necessarie prima di usare l'apparecchio.
3. Se la catena presenta malfunzionamenti, nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparata esclusivamente da un tecnico specializzato.
4. Non pulire l'apparecchio quando è acceso.
5. Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio (viti, dadi, ecc.) siano sempre serrati, per utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.
6. Controllare periodicamente che l'apparecchio non riporti segni di usura. Sostituire i componenti usurati o danneggiati.
7. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto. Per garantire un funzionamento duraturo, pulire tutte le viti e oliarle.
8. Pulire l'apparecchio con una spazzola o un panno. Non utilizzare solventi o acqua per rimuovere la sporcizia.
9. Il componente più soggetto a usura è la catena. È quindi necessario verificare periodicamente che sia in buone condizioni e installata scorrettamente.
 - Se la catena è usurata o smussata, è necessario sostituirla o riaffilarla immediatamente.
 - Se l'apparecchio vibra in modo anomalo, la catena o la barra guida non è correttamente bilanciata o si è deformata a seguito di un impatto. In questo caso, sostituirla o ripararla. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di regolare o sostituire la catena e la barra guida.
10. Utilizzare gli accessori corretti per l'apparecchio e assicurarsi che siano in buone condizioni.
11. Una pulizia accurata e regolare contribuisce alla sicurezza dell'apparecchio e ne prolunga la durata di vita. Una manutenzione scorretta ridurrà la durata di vita dell'apparecchio. La rimozione o l'alterazione dei dispositivi di sicurezza può causare danni gravi.

Affilatura della catena

1. L'affilatura della catena può essere eseguita personalmente o presso un centro di assistenza autorizzato. Se si esegue l'operazione di persona, seguire le istruzioni fornite insieme al kit di affilatura.
2. La differenza di altezza tra il dente A e la parte sporgente è la profondità di taglio. Durante l'affilatura della catena, è necessario considerare i seguenti punti:
 - Angolo della lima - Angolo di taglio
 - Posizione della lima - Diametro della lima rotonda - Profondità di limatura
3. Per affilare la catena, procedere come descritto di seguito.
 - Indossare guanti protettivi.
 - Assicurarsi che la catena sia tesa correttamente.
 - Inserire il freno della catena per bloccare la catena sulla barra.
4. Usare una lima per catena con diametro pari a 1,1 volte quello della profondità del dente di taglio. Assicurarsi che il 20% del diametro della lima sporga dalla parte superiore del tagliente.
5. Limare perpendicolarmente alla barra e a un angolo di 25° nella direzione del movimento.
6. Limare ogni dente esclusivamente dall'interno verso l'esterno. Affilare prima un lato della catena, quindi voltare l'apparecchio e ripetere il processo.
7. Affilare ogni dente in modo uguale, applicando lo stesso numero di movimenti con la lima.
8. Mantenere identica la lunghezza di tutti i taglienti. Controllare l'altezza del calibro di profondità di sicurezza ogni 5 affilature della catena. Se anche i calibri di profondità sono smussati, è necessario restaurare il profilo originale.
9. Utilizzare l'apposito strumento di misurazione del calibro di profondità

2.AVERTENZE DI SICUREZZA

per controllare l'altezza del calibro di profondità. Gli appositi strumenti di misurazione sono disponibili presso i rivenditori di utensili più forniti.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA! Questo apparecchio non è progettato per fornire protezione contro il rischio di scossa elettrica in caso di contatto con linee elettriche sospese. Pertanto, non utilizzare l'apparecchio in prossimità di cavi o linee telefoniche o elettriche. Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee elettriche.

AVVERTENZA! Fare attenzione al rischio di contraccolpo. I contraccolpi possono causare una pericolosa perdita di controllo dell'apparecchio con conseguente rischio di gravi infortuni all'operatore o alle persone presenti. Prestare sempre la massima attenzione perché i contraccolpi curvilinei e i contraccolpi lineari costituiscono un serio pericolo e sono la principale causa di incidenti.

1. Il contraccolpo è un movimento improvviso all'indietro o verso l'alto dell'apparecchio causato dal contatto della catena (la punta della barra) con il legno, o dall'inceppamento della catena.
2. Quando si verifica un contraccolpo, l'apparecchio reagisce in modo imprevedibile e può causare gravi infortuni all'operatore o alle persone presenti.
3. Con una conoscenza essenziale del fenomeno del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. Eventi imprevisi contribuiscono agli incidenti.
4. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Per evitare il rischio di contraccolpo, rispettare le seguenti istruzioni.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non usare l'apparecchio se la catena è allentata o molto usurata.
- Utilizzare una catena a basso contraccolpo.
- Verificare che la catena sia tesa correttamente.
- Verificare che la catena sia affilata correttamente.
- Non tagliare mai con la punta della barra guida.
- Tagliare con la barra guida ad angolo piatto.
- Impugnare l'apparecchio saldamente con entrambe le mani.

Potatura

1. Impugnare l'apparecchio saldamente con entrambe le mani sull'impugnatura posteriore e sulla superficie di presa. Non usare l'apparecchio con una sola mano.
2. Mantenere una presa salda con il pollice e le dita intorno alle impugnature. Una presa salda aiuta a ridurre il rischio di contraccolpo e a mantenere il controllo dell'apparecchio.
3. Tenere l'apparecchio a un angolo non superiore a 60° dal piano orizzontale per garantire un uso sicuro.
4. Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare. Gli oggetti possono cadere in modo diverso da quello previsto. Posizionarsi fuori dal percorso di caduta dei rami.
5. Tenere le altre persone distanti dall'estremità tagliente dell'apparecchio e a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle altre persone.

AVVERTENZA! Non salire sull'albero per potarlo. Non salire su scale, piattaforme o ceppi e non assumere posizioni che potrebbero far perdere l'equilibrio o il controllo dell'apparecchio. Durante la potatura di un albero, non tagliare a filo del ramo principale o del tronco prima di aver accorciato il ramo per ridurne il peso. Ciò evita che la corteccia si strappi dal tronco o dal ramo principale.

6. No salire su scale o altri supporti instabili durante l'uso

2.AVERTENZE DI SICUREZZA

dell'apparecchio. Una posizione instabile favorisce gli incidenti.

AVVERTENZA! Questo apparecchio non è progettato per fornire protezione contro il rischio di scossa elettrica in caso di contatto con linee elettriche sospese. Pertanto, non utilizzare l'apparecchio in prossimità di cavi o linee telefoniche o elettriche. Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee elettriche.

7. Utilizzare l'apparecchio solo quando i piedi sono su un terreno stabile. Tenere l'apparecchio sul lato destro del corpo. Modificare regolarmente la posizione operativa ed effettuare pause durante il lavoro.
8. Non usare l'apparecchio tenendolo con le braccia tese e non tentare di eseguire tagli su punti difficilmente accessibili.
9. Mantenere una pressione ferma e salda sull'apparecchio durante l'uso. Non forzare l'apparecchio nel legno, ma lasciare che sia l'accessorio di taglio a svolgere il lavoro, utilizzando l'arpione solo per applicare una leggera pressione.
10. Fare attenzione quando si raggiunge la fine del taglio. Al completamento del taglio, il peso dell'apparecchio cambia improvvisamente. In questa situazione, il rischio di infortuni alle gambe e ai piedi è molto alto. Rimuovere l'apparecchio dal taglio mentre la catena è in movimento. NOTA: la catena deve ruotare alla massima velocità prima di entrare a contatto con il legno.

Rami sottili

I rami sottili possono essere potati con un solo taglio. Per evitare che il ramo si frammenti e cada, tagliarlo in diversi pezzi.

Rami spessi

Rami spessi

Per potare rami più spessi è necessario effettuare tre tagli.

1. Praticare un primo taglio superficiale (1/4 del diametro del ramo) nella parte inferiore del ramo, in prossimità del ramo principale o del tronco.
2. Praticare un secondo taglio nella parte superiore del ramo, sfalsato verso l'esterno rispetto al primo ramo. Proseguire il taglio fino a separare il ramo dall'albero. Prepararsi a controbilanciare il peso dell'apparecchio durante la caduta del ramo.
3. Infine, potare il moncone del ramo con un taglio netto dall'alto verso il basso.
4. Si raccomanda di sigillare il taglio con un prodotto apposito.

NOTA: rimuovere regolarmente i rami caduti per terra per evitare il rischio di inciamparvi. Controllare regolarmente il livello dell'olio e aggiungerlo se necessario. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di lasciarlo incustodito.

- Ispezionare l'apparecchio prima dell'uso e dopo una caduta o altri impatti per verificare che non abbia subito danni.
- Durante il lavoro, verificare che la distanza tra l'apparecchio ed eventuali linee elettriche sospese non sia inferiore a 10 m.
- Cercare di evitare i rischi derivanti dall'uso del potatore e tenere a distanza le persone presenti nell'area di lavoro.
- Fare attenzione alla caduta dei rami e al loro rimbalzo successivo. Rimuovere o tagliare tali rami e non lavorare in posizioni pericolose.
- Appoggiarsi bene con i piedi e mantenere l'equilibrio durante il lavoro; usare la tracolla fornita.

Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare. Gli oggetti possono cadere in modo diverso da quello previsto. Posizionarsi fuori dal percorso di caduta dei rami.

2.AVERTENZE DI SICUREZZA

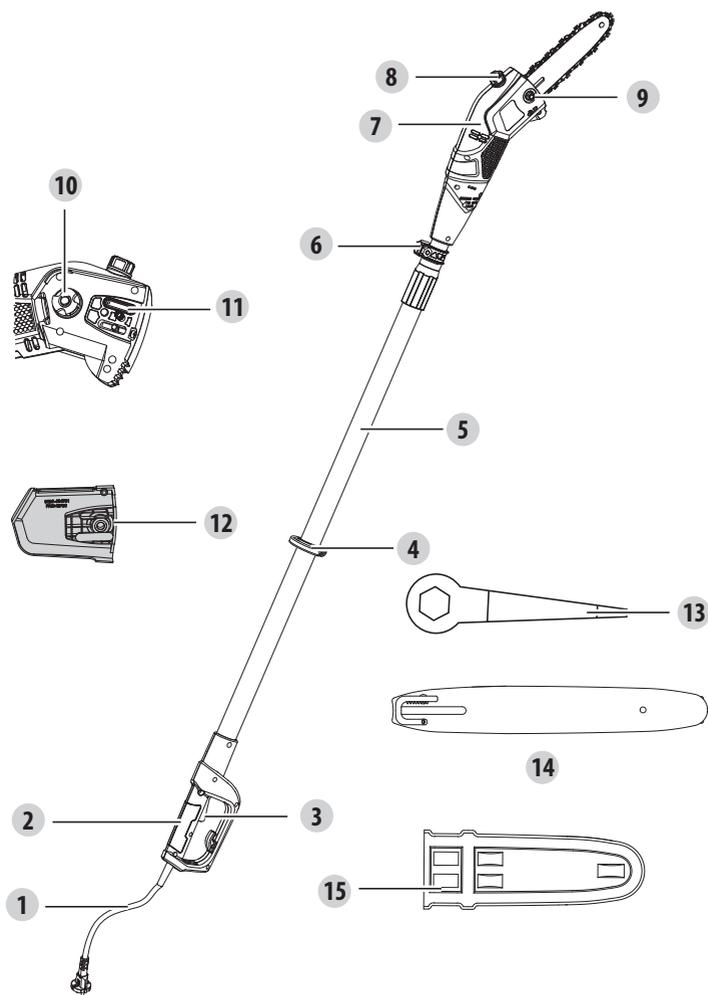
 **AVVERTENZA!** Non salire sull'albero per potarlo. Non salire su scale, piattaforme o ceppi e non assumere posizioni che potrebbero far perdere l'equilibrio o il controllo dell'apparecchio. Durante la potatura di un albero, non tagliare a filo del ramo principale o del tronco prima di aver accorciato il ramo per ridurne il peso. Ciò evita che la corteccia si strappi dal tronco o dal ramo principale.

 **AVVERTENZA!** Questo apparecchio non è progettato per fornire protezione contro il rischio di scossa elettrica in caso di contatto con linee elettriche sospese. Pertanto, non utilizzare l'apparecchio in prossimità di cavi o linee telefoniche o elettriche. Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee elettriche.

Rimuovere regolarmente i rami caduti per terra per evitare il rischio di inciamparvi. Controllare regolarmente il livello dell'olio e aggiungerlo se necessario. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di lasciarlo incustodito.

 **AVVERTENZA!** Tenere i piedi ben piantati a terra e mantenere sempre l'equilibrio durante l'uso. Usare sempre la tracolla; non trasportare l'apparecchio solo con le mani.

- 1 Cavo di alimentazione
- 2 Impugnatura
- 3 Interruttore
- 4 Anello per tracolla
- 5 Tubo
- 6 Ghiera di fissaggio per l'estensione dell'asta
- 7 Alloggiamento del motore
- 8 Tappo del serbatoio dell'olio
- 9 Dado esagonale
- 10 Ruota dentata
- 11 Cappuccio terminale del foro di lubrificazione
- 12 Copertura della ruota dentata
- 13 Chiave
- 14 Copertura della barra
- 15 Manicotto di guida bar



4.SPECIFICHE TECNICHE

Modello	EPS2-20.3
Tensione nominale	220-240V~50HZ
Potenza nominale	750W
Velocità a vuoto	6000/min
Capacitade do depósito do óleo	60cm ³
Peso netto	3.1kg
I valori di emissione come di seguito in conformità con EN 62841	
Livello di pressione sonora misurato	86.8 dB(A), K=2.5 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato	102.4 dB(A), K=2.5 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito	105 dB(A)
Emissione delle vibrazioni sulla maniglia anteriore	2.08m/s ²
Emissione di vibrazioni dell'impugnatura posteriore	2.87m/s ²
Incertezza	K=1.5m/s ²
Tipo di catena	91PJ033X
Tipo di barra guida	080SDEA041
Tipo di olio	Olio idraulico anti-usura
Lunghezza della barra guida	20 cm
Lunghezza di taglio	20 cm

Per motivi di sicurezza, rispettare le specifiche tecniche per gli accessori.

Poiché il livello di intensità sonora per l'operatore può superare gli 85 dB(A), si raccomanda di indossare dispositivi di protezione per le orecchie.

Che i valori totali dichiarati di vibrazione e i valori dichiarati di emissione di rumore siano stati misurati secondo un metodo di prova standard e possano essere utilizzati per confrontare uno strumento con un altro.

Che i valori totali dichiarati di vibrazione e i valori dichiarati di emissione di rumore possano essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA! Che le emissioni di vibrazioni e rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possano differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo in lavorazione. Adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni reali di utilizzo (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo di utilizzo: tempo di arresto, di funzionamento a vuoto e di funzionamento).

A seconda della modalità d'uso effettivo dell'utensile, il valore delle vibrazioni può differire dal valore totale dichiarato. Adottare adeguate misure per proteggersi dall'esposizione alle vibrazioni. Tenere in considerazione tutte le fasi del ciclo di utilizzo, inclusi i periodi in cui l'utensile funziona a vuoto o è spento. Esempi di misure cautelative: manutenzione periodica dell'apparecchio e degli accessori di taglio, mantenimento al caldo delle mani, pause regolari e adeguata pianificazione delle fasi di lavorazione.



I malfunzionamenti sono spesso dovuti a cause che l'operatore può correggere da solo. Ispezionare il prodotto come descritto in questa sezione. In molti casi il problema può essere corretto rapidamente.

Problemi	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Alimentazione interrotta.	Controllare l'alimentazione collegando un altro apparecchio.
	Il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.	Fare controllare l'apparecchio da un elettricista.
	Altri problemi elettrici dell'apparecchio.	Fare controllare l'apparecchio da un elettricista.
L'apparecchio non raggiunge la piena potenza.	La prolunga è troppo lunga e/o la sezione trasversale è troppo piccola.	Usare una prolunga di lunghezza e/o sezione trasversale corretta.
	La tensione della fonte di alimentazione (ad es. il generatore) è insufficiente.	Collegare l'apparecchio a un'altra fonte di alimentazione.
Risultati di taglio insoddisfacenti	La catena non è tesa correttamente.	Tendere la catena.
	La catena è smussata.	Affilare o sostituire la catena.

6.SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

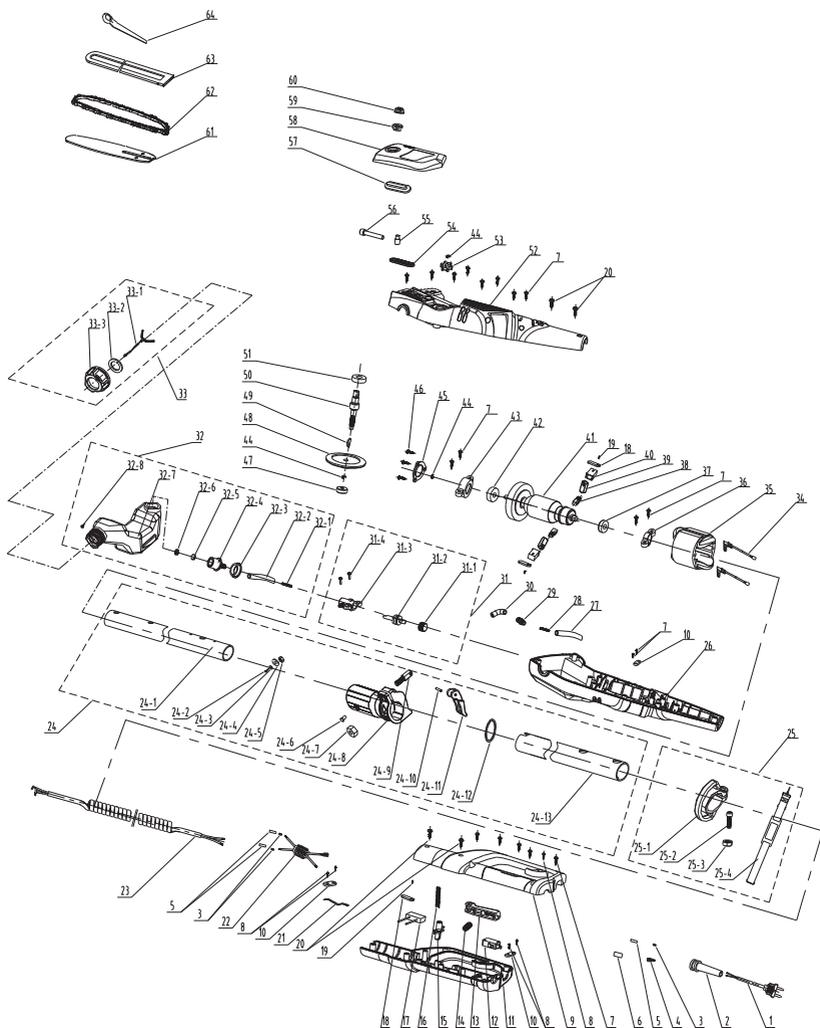


L'utensile è imballato in una confezione che lo protegge dai danni durante il trasporto. Conservare l'imballaggio finché non si è certi che siano presenti tutte le parti e che l'utensile funzioni correttamente. Quindi riciclarlo.

ATTENZIONE! Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato presso un centro di raccolta conforme alla direttiva europea RAEE. Rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio. L'apparecchio verrà riciclato o smantellato in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono dannose per l'ambiente e la salute umana perché contengono sostanze tossiche.

1. I prodotti STERWINS sono progettati con i più alti standard per il Fai da Te. STERWINS offre una garanzia di 36 mesi dalla data di acquisto dei suoi prodotti. La garanzia si applica a tutti gli eventuali difetti di materiali e fabbricazione. Non sono possibili ulteriori reclami, di alcuna natura, diretti o indiretti, relativi a persone e/o materiali.
2. Nel caso di problemi o difetti, consultare sempre innanzitutto il rivenditore STERWINS. Nella maggior parte dei casi il rivenditore sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto.
3. Le riparazioni e la sostituzione dei pezzi non estendono il periodo di garanzia originale.
4. I difetti derivanti da uso improprio o usura non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori di alimentazione, agli interruttori e ai motori del circuito di protezione, in caso di usura.
5. La richiesta di garanzia è valida se:
 - viene fornita la prova della data di acquisto sotto forma di scontrino;
 - non sono state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi;
 - l'utensile non è stato usato in modo improprio (sovraccarico della macchina o inserimento di accessori non approvati);
 - non vengono rilevati danni causati da agenti o corpi esterni come sabbia o sassi;
 - non risultano danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni d'uso.
6. Le clausole della garanzia sono parte integrante delle nostre condizioni di vendita e consegna.
7. I prodotti difettosi riconsegnati a STERWINS tramite il rivenditore STERWINS verranno accettati solo se correttamente confezionati. Le spese di spedizione dei prodotti difettosi inviati a STERWINS direttamente dal consumatore sono a carico di quest'ultimo.
8. I prodotti consegnati con confezione non adeguata non saranno accettati da STERWINS.

8.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DEI COMPONENTI



8.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DEI COMPONENTI

N. parte	Descrizione	N. parte	Descrizione	N. parte	Descrizione
1	Cavo	25-1	Anello tracolla	45	Piastra pressione cuscinetto
2	Manicotto cavo	25-2	Vite	46	Vite
3	Striscia in rame	25-3	Dado	47	Cuscinetto
4	Terminale femmina	25-4	Tracolla	48	Ingranaggio
5	Tubo termoretraibile	26	Rivestimento sinistro	49	Chiave di Woodruff
6	Tubo termoretraibile	27	Tubo olio trasparente	50	Albero motore
7	Vite	28	Molla terminale	51	Cuscinetto
8	Vite	29	Connettore tubo	52	Rivestimento destro
9	Impugnatura destra	30	Connettore in gomma	53	Ruota dentata
10	Serracavo	31	Gruppo pompa olio	54	Guarnizione uscita olio
11	Impugnatura sinistra	31-1	Dente ingranaggio con vite senza fine	55	Dado
12	Interruttore di controllo	31-2	Ingranaggio con vite senza fine	56	Vite di serraggio
13	Pulsante interruttore	31-3	Pompa olio	57	Guarnizione cappuccio terminale
14	Molla	31-4	Vite	58	Copertura terminale
15	Pulsante autobloccaggio	32	Gruppo scatola olio	59	Copertura albero
16	Molla pulsante autobloccaggio	32-1	Molla terminale	60	Dado esagonale
17	Capacitore	32-2	Tubo olio trasparente	62	Barra
18	Piastra di pressione	32-3	Guarnizione uscita olio	63	Catena
19	Vite	32-4	Connettore olio	64	Fodero barra guida
20	Vite	32-5	Spugna	65	Chiave inglese
21	Filo di legatura	32-6	Cappuccio terminale		
22	Induttanza	32-7	Serbatoio dell'olio		
23	Cavo di collegamento	32-8	Valvola		
24	Gruppo tubo	33	Gruppo tappo serbatoio carburante		
24-1	Tubo intermedio	33-1	Collegamento		
24-2	Vite	33-2	Guarnizione tappo dell'olio		
24-3	Rondella	33-3	Tappo dell'olio		
24-4	Rondella piatta	34	Cavo di collegamento		
24-5	Dado esagonale	35	Statore		
24-6	Perno fisso	36	Cuscinetto scorrevole		
24-7	Dado esagonale	37	Cuscinetto		
24-8	Staffa di collegamento	38	Spazzola di carbone		
24-9	Bullone di regolazione	39	Boccola		
24-10	Perno cilindrico	40	Porta spazzola		
24-11	Manopola di regolazione	41	Gruppo rotore		
24-12	Anello	42	Cuscinetto		
24-13	Tubo	43	Cuscinetto scorrevole		
25	Gruppo anello cinghia	44	Anello a E		

9.DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin - Francia

dichiara che il prodotto seguente:

Potatore elettrico 750 W

Modello: EPS2-20.3

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/EC

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva Rumore 2000/14/EC, Allegato V & 2005/88/EC

Livello di potenza sonora misurato media: 101 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: 105 dB(A)

Direttiva ROHS (UE) 2015/863 modifica della direttiva 2011/65/UE

e conforme alle norme:

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 11680-1:2021

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3:2013+A1

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Organismo notificato: SGS Fimko Ltd

Indirizzo: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Numero dell'organismo notificato: 0598

N. certificato: MD-315



Firmato a Shanghai 29/04/2022

Nome e indirizzo della persona

(stabilito dalla comunità) responsabile per la compilazione della scheda tecnica:

Eric LEMOINE

Direttore qualità acquisti

Rappresentante autorizzato di Julien Ledin, Direttore qualità ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN - Francia

N. di serie: fare riferimento al retro della copertina

Ultimi due numeri del marchio CE applicati: 19

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προσοχή/Προειδοποίηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά
Φοράτε προστατευτικά ακοής
Φοράτε προστατευτικό κράνος



Φοράτε μπότες με προστασία από κοπή, ασάβληνη προστασία δακτύλων και αντιολισθητική σόλα.



Φοράτε γάντια με προστασία από κοπή.



Να φοράτε προστατευτικά για το πρόσωπο!



Φοράτε ρουχισμό προστασίας



Το προϊόν αυτό ανήκει στην κατηγορία προστασίας II. Αυτό σημαίνει ότι είναι εξοπλισμένο με ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.



«Το προϊόν ικανοποιεί τις απαιτήσεις και κανονισμούς που ορίζει ο Ευρωπαϊός Κοινότητα.



Απενεργοποίηση! Αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα αν το καλώδιο χαλασεί ή κοπεί.



Απενεργοποίηση! Απομακρύνετε το βύσμα από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



Σήμανση συμμόρφωσης για την Ουκρανία



Μη χρησιμοποιείτε στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.



Επαφή της άκρης μπορεί να προκαλέσει ξαφνική κίνηση της οδηγητικής μπάρας προς τα επάνω και πίσω. Μπορεί έτσι να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χρήστη.



Πρέπει να αποφεύγεται οποιαδήποτε επαφή της οδηγητικής μπάρας με οποιοδήποτε αντικείμενο.



Χρησιμοποιείτε το προϊόν πάντοτε με τα δύο χέρια



Μη χρησιμοποιείτε το ένα χέρι κατά τη λειτουργία του κλαδευτηριού



Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας.



Σωστή κατεύθυνση των οδοντώσεων κοπής.



Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απόβλητα. Ανακυκλώνετε τα στα σημεία όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον δήμο σας ή το κατάστημα αγοράς σχετικά με την ανακύκλωση.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος :105 dB(A)



Ανακυκλώστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών



Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Αν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον, παραδώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.



Ανακυκλώνετε τη συσκευασία του προϊόντος.



Σήμανση κυκλοφορίας του προϊόντος στην αγορά των κρατών μελών της τελωνειακής ένωσης.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Ενδειγμένη χρήση
3. Γνωρίστε το προϊόν σας
5. Αντιμετώπιση προβλημάτων
7. Εγγύηση
9. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

2. Οδηγίες ασφαλείας
4. Τεχνικές προδιαγραφές
6. Απόρριψη και ανακύκλωση
8. Αναλυτική απεικόνιση με κατάλογο εξαρτημάτων

Αυτό το πριόνι με κοντάρι EPS2-20.3έχει σχεδιαστεί με μια είσοδο ισχύος 750 Watt. Το προϊόν προορίζεται για την κοπή κλαδιών με ένα μέγ. πάχος 200 mm. Μην το χρησιμοποιείτε για την κοπή άλλων υλικών όπως πλαστικό, πέτρα, μέταλλο ή ξύλο που περιέχουν ξένα αντικείμενα. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο με το συνδυασμό οδηγητικής μπάρας/αλυσίδας κοπής που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε άλλους τύπους ή μεγέθη. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός νοικοκυριών. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική, οικιακή χρήση όχι για οποιαδήποτε εμπορική, επαγγελματική χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιουδήποτε σκοπούς διαφορετικούς από τους περιγραφόμενους.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3-
0-



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με καλώδιο ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι ή οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
2. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
3. Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φως με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους αντάπτορα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

EL

2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

2. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας γειωθεί.
3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Αν εισχωρήσει νερό μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από το ρεύμα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζέστη, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου που ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Αν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να έχετε την προσοχή σας σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοπροστασία που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες περιστάσεις μειώνει τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.

- 3. Αποφεύγετε τυχαίο ξεκίνημα. Βεβαιώστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα ή/και στην μπαταρία, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ενεργοποίησης ή σύνδεσή τους με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος με το διακόπτη ενεργοποίησης στο ON, ενισχύουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
- 4. Αφαιρείτε όλα τα κλειδιά ρύθμισης και τα μηχανικά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά σε κάποιο από τα κινούμενα τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν σωματικές βλάβες
- 5. Μην υπερεκτείνεστε. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας.** Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 6. Ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- 7. Αν παρέχονται συσκευές για σύνδεση στο σύστημα εξαγωγής ή συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση μέσου συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.
- 8. Μην αφήσετε την οικειότητα που αποκτήθηκε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να γίνετε ικανοποιημένοι και να αγνοείτε τις αρχές ασφάλειας του εργαλείου.** Μια απρόσεκτη δράση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- 1. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- 2. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν μπορεί να το ενεργοποιήσει και να το απενεργοποιήσει.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- 3. Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρείτε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- 4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από σημεία όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία αποτελούν κίνδυνο όταν χρησιμοποιούνται από ανεκπαιδευτους χρήστες.
- 5. Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, σπασμένα μέρη και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο πάθει βλάβη, δώστε το για επισκευή πριν να το χρησιμοποιήσετε πάλι. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- 6. Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

- 7. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανόν να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- 8. Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες σύλληψης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες σύλληψης δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

Σέρβις

- 1. Η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών, χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις του αντιπροσώπου του ή ανάλογα εξειδικευμένα άτομα, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
3. Αν χρειάζεται να αντικατασταθούν τα καρβουνάκια, αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό (πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και τα δύο καρβουνάκια συγχρόνως).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το κλαδευτήρι

1. Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Τα βύσματα τροφοδοσίας πρέπει επίσης να συνδεθούν σε πρίζα που καθορίζεται στην ετικέτα.

2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

2. Διακόπτετε την εργασία σας εάν αισθάνεστε κουρασμένοι ή εξαντλημένοι. Κάνετε τακτικά διαλείμματα για να ξεκουράζεστε. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
3. Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα κοπής. Μην απομακρύνετε ή μην πιάνετε τα κομμένα υπολείμματα όταν κινείται η αλυσίδα κοπής. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης όταν καθαρίζετε υλικό που έχει εμπλακεί. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση κάποιου μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
4. Κρατάτε το προϊόν μόνο από τις μονωμένες λαβές, γιατί η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή με το ίδιο το καλώδιο του εργαλείου. Αν μια αλυσίδα πριονιού έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια, ενδέχεται τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος να καταστούν και αυτά ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
5. Να διατηρείτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το καλώδιο μπορεί να κρυφτεί μέσα σε θάμνους και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.
6. Διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα, όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν, σιγουρευτείτε πως δεν βρίσκεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση προϊόντων είναι πιθανό να εκθέσει σε κίνδυνο το σώμα ή το ρουχισμό σας.
7. Κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια στη λαβή και το μαλακό πιάσιμο. Όταν κρατάτε το προϊόν μόνο με το ένα χέρι ή σε λανθασμένα σημεία αυξάνεται ο κίνδυνος ατομικού τραυματισμού. Αυτό είναι κάτι πρέπει να αποφεύγεται.
8. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία. Συνιστάται περαιτέρω προστατευτικός εξοπλισμός για το κεφάλι, τα χέρια, τους μηρούς και τα πόδια. Ο επαρκής προστατευτικός ρουχισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα θραύσματα ή τυχαία

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

επαφή με το αλυσοπίο.

9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο. Η χρήση του προϊόντος ενώ βρίσκεστε επάνω σε δέντρο αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
10. Διατηρείτε πάντοτε καλό πάτημα και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο, εφόσον στέκεστε σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος. Οι ολισθηρές και ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας και απώλεια ελέγχου του προϊόντος.
11. Μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από τη μαλακή λαβή, απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το προϊόν, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της οδηγητικής μπάρας. Ο σωστός χειρισμός του προϊόντος θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα.
12. Ακολουθείτε τις οδηγίες που αφορούν στη λίπανση, το τέντωμα της αλυσίδας και την αλλαγή εξαρτημάτων. Η κακώς τεντωμένη ή λιπασμένη αλυσίδα μπορεί είτε να σπάσει είτε να αυξήσει την πιθανότητα λακτίσματος.
13. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απομακρύνετε από αυτές τυχόν λάδια και γράσο. Οι ολισθηρές, λαδωμένες χειρολαβές γλιστρούν και προκαλούν απώλεια ελέγχου.
14. Κόβετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο σκοπό εκτός από τον προοριζόμενο. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή πλαστικού, σκυροδέματος ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών. Η χρήση του προϊόντος για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανό να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
15. Προσέχετε τις εθνικές και τοπικές διατάξεις. Οι εθνικές και τοπικές διατάξεις είναι πιθανό να θέτουν περιορισμούς για τη χρήση αυτού του προϊόντος.
16. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές οδηγητικές μπάρες και αλυσίδες τις οποίες ορίζει ο κατασκευαστής ή παρόμοιες. Η χρήση μη εγκεκριμένων προσαρτημάτων κοπής μπορεί να επιφέρει ατομικούς

τραυματισμούς και ζημιά στην ιδιοκτησία.

17. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση ή πτώση, ελέγξτε για ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς και προβείτε σε επισκευή όπως απαιτείται.
18. Διεξάγετε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν την αποθήκευση του κλαδευτηριού.
19. Ρυθμίστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου εργασίας. Κάτω από ένα πλήρες δόντι των δοντιών της λεπίδας πρέπει να είναι ορατό κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Κρατώντας το έργο με το χέρι ή πάνω στο σώμα σας το αφήνει ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
20. Παρακαλώ χρησιμοποιήστε ένα προστατευτικό μεταφοράς κατά τη μεταφορά και αποθήκευση για να ασφαλίσετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά και για να αποφύγετε την απώλεια καυσίμου, ζημιά ή τραυματισμό.

Αιτίες και πρόληψη του χειριστή για το λάκτισμα

Το λάκτισμα μπορεί να προκληθεί όταν η άκρη της οδηγητικής μπάρας ακουμπήσει κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο συγκλίνει και μαγκώνει την αλυσίδα στο σημείο κοπής. Η επαφή της άκρης σε κάποιες περιπτώσεις είναι πιθανό να προκαλέσει αντίστροφη αντίδραση, ωθώντας την οδηγητική μπάρα επάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Το μάγκωμα της αλυσίδας κατά μήκος του επάνω μέρους της οδηγητικής μπάρας είναι πιθανό να σπρώξει την οδηγητική μπάρα προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις είναι πιθανό να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου και κατά συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Μην επαναπαύεστε εξολοκλήρου στις διατάξεις ασφαλείας που υπάρχουν ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονο. Ως χειριστής του προϊόντος, υποχρεούστε να λάβετε επαρκή μέτρα για

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

την αποφυγή ατυχημάτων και τραυματισμών. Το λάκτισμα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του εργαλείου και μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά, τα οποία περιγράφονται παρακάτω:

1. Κρατήστε καλά το προϊόν και με τα δύο σας χέρια και τοποθετήστε το σώμα και το μπράτσο σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να αντισταθεί σε δυνάμεις λακτίσματος. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις λακτίσματος, εφόσον έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα. Μην αφήνετε το προϊόν από τα χέρια σας.
2. Μην υπερεκτείνεστε. Αυτό σας προφυλάσσει από τυχαία επαφή της άκρης και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του προϊόντος σε απρόσμενες καταστάσεις.
3. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές οδηγητικές μπάρες και αλυσίδες τις οποίες συνιστά ο κατασκευαστής. Η λανθασμένη αντικατάσταση μπαρών και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή/και λάκτισμα.
4. Ακολουθείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή, όσον αφορά το ακόνισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λακτίσματος.

Μείωση των δονήσεων και του θορύβου

Για να μειώσετε την επίδραση εκπομπών θορύβου και δονήσεων, περιορίστε το χρόνο λειτουργίας, χρησιμοποιείτε καταστάσεις λειτουργίας χαμηλών δονήσεων και θορύβου και φοράτε επίσης μέσα ατομικής προστασίας. Λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία ώστε να ελαχιστοποιείτε τους κινδύνους από έκθεση δονήσεων και θορύβου:

1. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως προορίζεται από το σχεδιασμό και από αυτές τις οδηγίες.
2. Διασφαλίζετε ότι το εργαλείο είναι σε καλή κατάσταση και καλά συντηρημένο.

3. Χρησιμοποιείτε σωστά εργαλεία για κάθε εφαρμογή και διασφαλίσετε ότι είναι σε καλή κατάσταση.
4. Κρατάτε σφιχτά από τις χειρολαβές/την επιφάνεια λαβής.
5. Συντηρείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και διατηρείτε το καλά λιπασμένο (κατά περίπτωση).
6. Προγραμματίζετε την εργασία σας έτσι ώστε να κατανέμεται ο υψηλός αριθμός δονήσεων κατά την εργασία σε μια μεγαλύτερη χρονική διάρκεια.

Η Ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τους φυσικούς παράγοντες (δόνηση) έχει βοηθήσει στη μείωση τραυματισμών από το σύνδρομο κραδασμούς χεριού-βραχίονα σε χρήστες προϊόντων με εκπομπές δονήσεων. Η οδηγία απαιτεί οι κατασκευαστές και προμηθευτές να παρέχουν ενδεικτικά αποτελέσματα δοκιμών δονήσεων ώστε οι χρήστες να διευκολύνονται κατά την απόφαση σχετικά με τη χρονική περίοδο δυνατότητας χρήσης ενός προϊόντος με ασφάλεια σε καθημερινή βάση και την επιλογή εργαλείου. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες συμβουλές στην ιστοσελίδα www.hse.gov.uk

Παρατεταμένη χρήση αυτού του προϊόντος εκθέτει το χειριστή σε

δονήσεις και μπορεί να προκαλέσει το φαινόμενο του «λευκού δακτύλου». Για να μειώσετε τον κίνδυνο, φοράτε γάντια και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά. Αν εμφανιστεί οποιοδήποτε σύμπτωμα «λευκού δακτύλου», αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα συμπτώματα «λευκού δακτύλου» μπορεί να είναι, μεταξύ άλλων, μούδιασμα, απώλεια αίσθησης, μυρμηγκιασμα, τσιμπήματα, πόνος, εξασθένηση, αλλοιώσεις στο χρώμα ή στην όψη του δέρματος. Αυτά τα συμπτώματα συνήθως εμφανίζονται στα δάκτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Έκτακτη ανάγκη

Εξοικειωθείτε με τη χρήση αυτού του προϊόντος με τη βοήθεια αυτού του εγχειριδίου οδηγιών. Απομνημονεύστε τις οδηγίες ασφάλειας και τηρείτε τις επακριβώς. Έτσι θα εμποδίζετε κινδύνους.

1. Να είστε πάντα σε εγρήγορση κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να μπορείτε να αναγνωρίσετε και να χειριστείτε έγκαιρα τους κινδύνους. Μια γρήγορη παρέμβαση μπορεί να εμποδίσει σοβαρό τραυματισμό και ζημιά στην ιδιοκτησία.
2. Εάν υπάρχει δυσλειτουργία απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ρεύματος. Επιτρέψτε τον έλεγχο και ενδεχομένως την επισκευή του προϊόντος από έναν ειδικό προτού το θέσετε πάλι σε λειτουργία.

Εργασίες συντήρησης

Για να διασφαλίσετε τη μακρά διάρκεια ζωής και την απρόσκοπτη λειτουργία του μηχανήματός σας, εκτελείτε τακτικά τις παρακάτω εργασίες συντήρησης. Η συντήρηση και ο καθαρισμός του κλαδευτηριού και η απομάκρυσή των διατάξεων ασφαλείας μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο, εφόσον έχει απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και το φινι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

1. Ελέγχετε τακτικά για εμφανή ελαττώματα όπως χαλαρή, μετατοπισμένη ή χαλασμένη αλυσίδα ή οδηγητική μπάρα, χαλαρά στηρίγματα και φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα.
2. Βεβαιώνετε ότι τα καλύμματα και τα προστατευτικά δεν έχουν πάθει βλάβη και είναι σωστά τοποθετημένα. Πραγματοποιείτε τις αναγκαίες εργασίες συντήρησης ή επισκευής πριν χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι.
3. Σε περίπτωση που η αλυσίδα παρουσιάσει κάποια βλάβη, παρά τη

2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

προσοχή που δόθηκε κατά την κατασκευή και τον έλεγχο της, ζητήστε την επισκευή του από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

4. Μην καθαρίζετε το κλαδευτήρι όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
5. Ελέγχετε πως όλα τα εξαρτήματα σύσφιξης (βίδες, παξιμάδια κτλ.) είναι γερά βιδωμένα ανά πάσα στιγμή, έτσι ώστε να εργάζεστε με ασφάλεια με το κλαδευτήρι.
6. Ελέγχετε τακτικά το κλαδευτήρι για ενδείξεις φθοράς. Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
7. Αποθηκεύστε το κλαδευτήρι σε στεγνό μέρος. Για να εξασφαλίσετε μια μακρά διάρκεια ζωής, όλα τα βιδωτά τμήματα πρέπει να καθαρίζονται και λαδώνονται.
8. Καθαρίζετε το κλαδευτήρι με βούρτσα ή πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή νερό για την απομάκρυνση της βρωμιάς.
9. Το πιο εύφθαρτο εξάρτημα του μηχανήματός σας είναι η αλυσίδα. Γι' αυτό το λόγο ελέγχετε ανά τακτικά διαστήματα την κατάσταση της αλυσίδας, όπως και την εγκατάστασή της.
 - Αν η αλυσίδα είναι φθαρμένη ή στομωμένη θα πρέπει να αντικατασταθεί ή να ακονιστεί αμέσως.
 - Αν το κλαδευτήρι σας αρχίσει να δονείται υπερβολικά, αυτό σημαίνει πως η αλυσίδα ή οδηγητική μπάρα δεν έχουν εξισορροπηθεί σωστά ή έχουν παραμορφωθεί λόγω προσκρούσεων. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται επισκευή ή αντικατάσταση. Αποσυνδέστε το προϊόν από την τροφοδοσία ρεύματος προτού ρυθμίσετε ή αντικαταστήσετε την αλυσίδα και την οδηγητική μπάρα.
10. Χρησιμοποιείτε σωστά εργαλεία για κάθε εφαρμογή και διασφαλίζετε ότι είναι σε καλή κατάσταση.
11. Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός βοηθάνε στη διασφάλιση της ασφαλούς χρήσης και επιμηκύνουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Λάθος συντήρηση επιφέρει μείωση της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Η απομάκρυνση ή τροποποίηση στοιχείων ασφάλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά!

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τρόπος ακονίσματος της αλυσίδας

EL

1. Πηγαίνετε την αλυσίδα σας για ακόνισμα σε επαγγελματία σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή ακονίστε μόνοι σας την αλυσίδα χρησιμοποιώντας ένα σωστό κιτ ακονίσματος. Επίσης ακολουθείτε τις οδηγίες ακονίσματος που παρέχονται με το κιτ ακονίσματος.
2. Η διαφορά ύψους μεταξύ της οδόντωσης και της ράχης είναι το βάθος κοπής. Όταν ακονίζετε την αλυσίδα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία.
 - Γωνία λίμας - Γωνία κοπής
 - Θέση λίμας - Διάμετρος στρογγυλής λίμας - Βάθος λίμας
3. Για το ακόνισμα της αλυσίδας ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
 - Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
 - Ελέγξτε αν η αλυσίδα έχει τη σωστή τάση.
 - Βάλτε το φρένο της αλυσίδας για να κλειδώσετε την αλυσίδα στον οδηγό.
4. Χρησιμοποιήστε στρογγυλή λίμα με διάμετρο 1,1 φορά το βάθος του δοντιού κοπής. Εξασφαλίστε ότι το 20% της διαμέτρου λίμας είναι πάνω από την άνω πλάκα διάταξης κοπής.
5. Ακονίστε σε γωνία κάθετη στον οδηγό και σε μια γωνία 25° προς την κατεύθυνση κίνησης.
6. Ακονίστε κάθε δόντι μόνο από τα μέσα προς τα έξω. Ακονίστε πρώτα τη μια πλευρά της αλυσίδας και κατόπιν γυρίστε ανάποδα την αλυσίδα και επαναλάβετε τη διαδικασία.
7. Ακονίστε όμοια το κάθε δόντι, χρησιμοποιώντας τον ίδιο αριθμό κινήσεων.
8. Διατηρείτε όλα τα μήκη διατάξεων κοπής ίσα. Ελέγχετε το ύψος του μετρητή βάθους ασφαλείας κάθε 5 διαδικασίες ακονίσματος. Σε περίπτωση που έχει ακονιστεί και ο μετρητής βάθους, επαναφέρετε το αρχικό προφίλ.
9. Χρησιμοποιείτε όργανο μέτρησης του μετρητή βάθους για τη μέτρηση

2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

του ύψους. Όργανα μέτρησης του μετρητή βάθους διατίθενται στο εμπόριο.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για την παροχή προστασίας από ηλεκτροπληξία στην περίπτωση επαφής με υπερκείμενες γραμμές ηλεκτρικού! Για το λόγο αυτό μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλώδια, ηλεκτρική ισχύ ή τηλεφωνικές γραμμές. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μ. προς όλες τις ηλεκτρικές γραμμές.



Λάκτισμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσοχή στο λάκτισμα! Το λάκτισμα μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη απώλεια ελέγχου του προϊόντος και σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε οποιονδήποτε παρευρισκόμενο! Να είστε πάντα σε εγρήγορση γιατί το περιστροφικό λάκτισμα και το λάκτισμα λόγω μαγκώματος είναι σοβαροί λειτουργικοί κίνδυνοι του προϊόντος και η πρωταρχική αιτία των περισσότερων ατυχημάτων.

1. Το λάκτισμα είναι η απότομη κίνηση προς τα εμπρός/πίσω του προϊόντος, που συμβαίνει όταν η αλυσίδα (στη μύτη της μπάρας) έρθει σε επαφή με ένα ξύλο ή κούτσουρο ή όταν η αλυσίδα πάθει εμπλοκή.
2. Όταν συμβεί λάκτισμα το προϊόν αντιδρά με μη αναμενόμενο τρόπο και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στο χειριστή ή στους παρευρισκόμενους.
3. Με μια βασική κατανόηση του «λακτίσματος» μπορείτε να μειώσετε ή εξαλείψετε το αποτέλεσμα ξαφνιάσματος. Ο ξαφνικός αιφνιδιασμός

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- συνεισφέρει στην πρόκληση της πλειοψηφίας των ατυχημάτων.
4. Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χειριστή προσεκτικά προτού προσπαθήσετε να χειριστείτε αυτό το προϊόν. Για να αποφύγετε το λάκτισμα:
 - Μην κόβετε ποτέ με χαλαρή, υπερβολικά τεντωμένη ή υπερβολικά φθαρμένη αλυσίδα.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα αλυσίδα μειωμένου λακτίσματος.
 - Βεβαιώστε ότι η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι σωστά ακονισμένη.
 - Μην κόβετε ποτέ με τη μύτη της οδηγητικής μπάρας.
 - Κόβετε με την οδηγητική μπάρα σε επίπεδη γωνία.
 - Κρατάτε πάντοτε το προϊόν και με τα δύο χέρια.

Κλάδεμα

1. Κρατάτε πάντα το προϊόν σφιχτά και με τα δύο χέρια στην επιφάνεια λαβής και στην πίσω λαβή. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν πιάνοντάς το μόνο με το ένα σας χέρι.
2. Κρατάτε το σφιχτά με τον αντίχειρα και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις χειρολαβές. Κρατώντας σταθερά μπορείτε να μειώσετε το ενδεχόμενο λακτίσματος και να διατηρείτε τον έλεγχο του προϊόντος.
3. Κρατάτε πάντα το προϊόν σε μια γωνία όχι μεγαλύτερη από 60° από το οριζόντιο επίπεδο. Αλλιώς δεν εξασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία.
4. Ποτέ μη στέκεστε απευθείας κάτω από το κλαρί που κόβετε. Μπορεί να πέσουν αντικείμενα διαφορετικά από τα αναμενόμενα. Να τοποθετείτε πάντα τον εαυτό σας εκτός της διαδρομής πτώσης των κλαδιών.
5. Διατηρείτε άλλα άτομα μακριά από το άκρο κοπής του προϊόντος και σε μια ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας. Διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας 10 μ. από παρευρισκόμενους/

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην σκαρφαλώνετε σε δέντρο για να κλαδέψετε!
Μην στέκεστε σε σκάλες, πλατφόρμες, κορμούς ή σε οποιαδήποτε

2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

θέση μπορεί να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία ή τον έλεγχο του προϊόντος! Όταν κλαδεύετε δέντρα είναι σημαντικό να διεξάγετε την ισεπίπεδη κοπή δίπλα στο κύριο κλαρί ή τον κορμό έως ότου έχετε κόψει το κλαρί και άλλο προς τα έξω για να μειώσετε το βάρος! Έτσι εμποδίζεται ξεφλούδισμα του φλοιού από το κύριο τμήμα!

6. Ποτέ μη στέκεστε επάνω σε σκάλα ή άλλου τύπου ασταθή υποστήριξη ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος όταν δεν στέκεστε με ασφάλεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για την παροχή προστασίας από ηλεκτροπληξία στην περίπτωση επαφής με υπερκείμενες γραμμές ηλεκτρικού! Για το λόγο αυτό μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλώδια, ηλεκτρική ισχύ ή τηλεφωνικές γραμμές. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μ. προς όλες τις ηλεκτρικές γραμμές!

7. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με ασφαλή βηματισμό. Κρατάτε το προϊόν στη δεξιά πλευρά του σώματός σας. Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας και συμπεριλαμβάνετε περιόδους ξεκούρασης κατά τη λειτουργία.

8. Μη λειτουργείτε το προϊόν με τα χέρια σε πλήρη έκταση ή μην επιχειρείτε εργασίες κοπής σε σημεία με δύσκολη πρόσβαση.

9. Διατηρείτε σταθερή πίεση στο προϊόν ενώ εργάζεστε με αυτό. Μην πιέζετε με δύναμη το προϊόν μέσα στο ξύλο, αφήνετε τη συσκευή κοπής να κάνει τη δουλειά, χρησιμοποιώντας τους κοπτήρες για εφαρμογή ελάχιστης πίεσης μόχλευσης.

10. Προσέχετε όταν φτάνετε στο τέλος της κοπής. Το βάρος του προϊόντος μπορεί να αλλάξει ανεπάντεχα καθώς κόβοντας απελευθερώνεται από το ξύλο. Μπορεί να συμβούν ατυχήματα στα πόδια και πέλματα. Απομακρύνετε πάντα το προϊόν από ξύλο που κόβεται ενώ λειτουργεί.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αλυσίδα πρέπει να λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα πριν έρθει σε πλήρη επαφή με το ξύλο.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Λεπτά κλαδιά

Τα λεπτά κλαδιά κόβονται με μια μονοκόμματη κοπή. Για να εμποδίσετε να δημιουργηθούν από το κλαδί θρύμματα και κατάρρευση, πρέπει να το κόβετε σε πολλά κομμάτια.

Χοντρά κλαδιά

Όταν κόβετε μεγαλύτερα κλαδιά, απαιτούνται τρεις κοπές.

1. Κάντε μια πρώτη ρηχή κοπή (1/4 της διαμέτρου κλαδιού) στην κάτω πλευρά του κλαδιού κοντά στο κύριο κλαδί ή κορμό.
2. Κάντε μια δεύτερη κοπή από την άνω πλευρά του κλαδιού προς τα έξω σε σχέση με την πρώτη κοπή. Συνεχίστε την κοπή μέσα από το κλαδί ώστε να το διαχωρίσετε από το δέντρο. Να είστε έτοιμοι να ισορροπήσετε το βάρος του εργαλείου όταν πέσει το κλαδί.
3. Τέλος κόψτε τον κορμό με μια καθαρή κοπή από επάνω προς τα κάτω.
4. Μπορείτε να σφραγίσετε την κοπή με ένα κατάλληλο σύνθετο υλικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απομακρύνετε τα κλαδιά που βρίσκονται στο έδαφος τακτικά προς αποφυγή να σκοντάψετε. Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού και συμπληρώνετε εφόσον απαιτείται. Απενεργοποιήστε την ισχύ και αποσυνδέστε από το ρεύμα όταν αφήνετε το προϊόν.

- Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται πριν από τη χρήση και μετά από πτώση ή άλλα χτυπήματα ώστε να προσδιορίζονται σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε οποιαδήποτε θέση στην οποία θα βρίσκεται εντός 10 μ. από υπερυψωμένα ηλεκτρικά καλώδια.
- Κατά τη χρήση του κλαδευτηριού μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι. Αποφεύγετε τους κατά τη διεξαγωγή συνήθων εργασιών και διατηρείτε τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Προσέχετε κλαδιά που πέφτουν ή αυτά που αναπηδούν όταν πέφτουν

2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

στο έδαφος, απομακρύνετε τα κομμένα κλαδιά και μην θέτετε σε λειτουργία σε επικίνδυνα σημεία.

- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, φροντίστε να πατάτε γερά στο έδαφος και να έχετε καλή ισορροπία. Επίσης φοράτε τον ιμάντα πρόσδεσης που παρέχεται.

Ποτέ μη στέκεστε απευθείας κάτω από το κλαρί ενώ κόβετε. Μπορεί να πέσουν αντικείμενα διαφορετικά από τα αναμενόμενα. Να τοποθετείτε πάντα τον εαυτό σας εκτός της διαδρομής πτώσης των κλαδιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην σκαρφαλώνετε σε δέντρο για να κλαδέψετε!

Μην στέκεστε σε σκάλες, πλατφόρμες, κορμούς ή σε οποιαδήποτε θέση μπορεί να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία ή τον έλεγχο του προϊόντος! Όταν κλαδεύετε δέντρα είναι σημαντικό να διεξάγετε την ισεπίπεδη κοπή δίπλα στο κύριο κλαρί ή τον κορμό έως ότου έχετε κόψει το κλαρί και άλλο προς τα έξω για να μειώσετε το βάρος! Έτσι εμποδίζεται ξεφλούδισμα του φλοιού από το κύριο τμήμα!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για την παροχή προστασίας από ηλεκτροπληξία στην περίπτωση επαφής με υπερκείμενες γραμμές ηλεκτρικού! Για το λόγο αυτό μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλώδια, ηλεκτρική ισχύ ή τηλεφωνικές γραμμές. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μ. προς όλες τις ηλεκτρικές γραμμές.

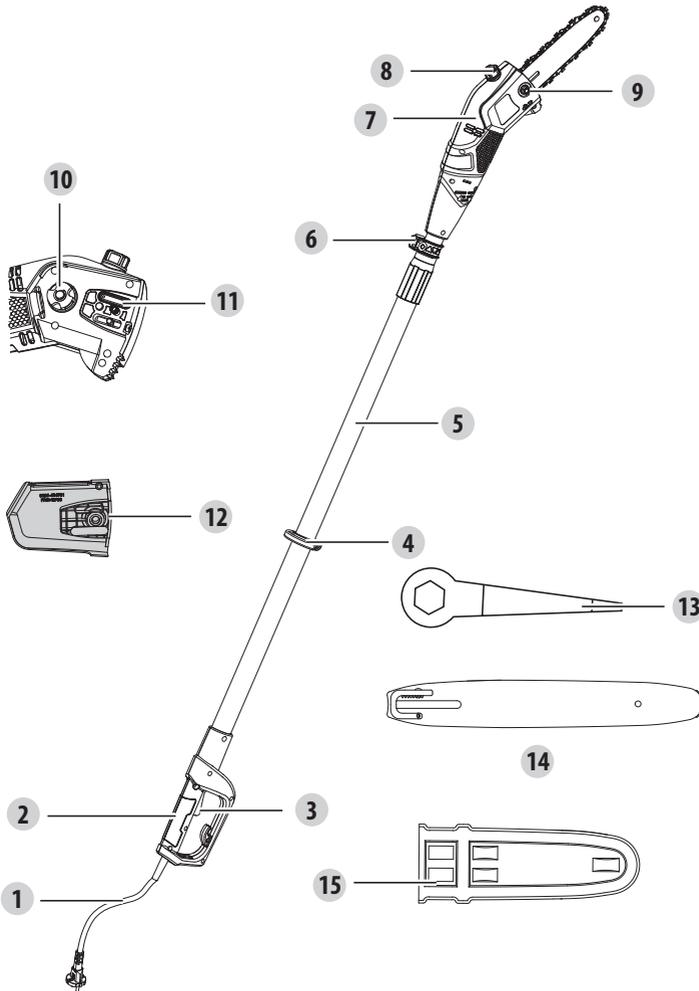
Απομακρύνετε τα κλαδιά που βρίσκονται στο έδαφος τακτικά προς αποφυγή να σκοντάψετε. Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού και συμπληρώνετε εφόσον απαιτείται. Απενεργοποιήστε την ισχύ και αποσυνδέστε από το ρεύμα όταν αφήνετε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πατάτε σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας κατά τη λειτουργία. Προσαρτάτε πάντα το προϊόν στον ιμάντα πρόσδεσης. Μην το μεταφέρετε μόνο κρατώντας με τα χέρια σας!

3. ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

- 1 Γραμμή καλωδίου
- 2 Λαβή
- 3 Κουμπί διακόπτη
- 4 Δακτύλιος στηρίγματος
- 5 Σωλήνας
- 6 Χιτώνιο ασφάλισης για επέκταση ράβδου
- 7 περιβλήμα του μοτέρ
- 8 Καπάκι δοχείου λαδιού
- 9 Εξάγωνο παξιμάδι
- 10 Οδοντωτός τροχός μηχανισμού κίνησης
- 11 Τερματικό πώμα οπής λίπανσης
- 12 Κάλυμμα οδοντωτού τροχού
- 13 Κλειδί
- 14 Μπάρα
- 15 Οδηγός μπαρ μανίκι



4.ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	EPS2-20.3
Ονομαστική τάση	220-240V~50HZ
Ονομαστική ισχύς	750W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	6000/min
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	60cm ³
Καθαρό βάρος	3.1kg
Οι τιμές εκπομπών συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 62841, όπως αναφέρεται παρακάτω	
Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης	86.8dB(A), K=2.5 dB (A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	102.4 dB(A), K=2.5 dB (A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	105 dB(A)
Εκπομπή κραδασμών μπροστινής λαβής	2.08m/s ²
Εκπομπή κραδασμών πίσω λαβής	2.87m/s ²
Αβεβαιότητα	K=1.5m/s ²
Τύπος αλυσίδας	91PJ033X
Τύπος οδηγητικής μπάρας	080SDEA041
Τύπος λαδιού	Υδραυλικό λάδι κατά της φθοράς
Μήκος μπάρας	20 cm
Μήκος κοπής	20 cm

Για τη διατήρηση της ασφάλειά σας τηρείτε τις τεχνικές προδιαγραφές των αξεσουάρ.

Το επίπεδο ηχητικής έντασης μπορεί να ξεπεράσει τα 85dB(A) και απαιτούνται μέτρα ωτοπροστασίας.

Ότι οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Ότι οι δηλωθείσες συνολικές τιμές δόνησης και οι δηλούμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ότι οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωμένες τιμές ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, ειδικά το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας. Προσδιορίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μια εκτίμηση της τιμής έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας, όπως πόσες φορές διακόπτεται η λειτουργία του εργαλείου και πότε λειτουργεί στο ρελαντί, επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης της σκανδάλης).

Ανάλογα με την πραγματική χρήση του προϊόντος οι τιμές δόνησης μπορεί να διαφέρουν από το δηλωθέν σύνολο! Υιοθετείτε τα σωστά μέτρα για την προστασία του εαυτού σας έναντι έκθεσης σε δονήσεις! Λαμβάνετε υπόψη το σύνολο της διαδικασίας εργασίας, συμπεριλαμβανομένων και των διαδικασιών λειτουργίας χωρίς φορτίο ή σε κατάσταση απενεργοποίησης! Τα σωστά μέτρα περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την τακτική συντήρηση και φροντίδα του προϊόντος και των εργαλείων εφαρμογής, τη διατήρηση της θερμοκρασίας των χεριών, περιοδικά διαλείμματα και σωστό προγραμματισμό των διαδικασιών εργασίας!



Πιθανές δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε αιτίες που μπορούν να διορθώσουν οι ίδιοι οι χρήστες. Γι' αυτό ελέγχετε το προϊόν χρησιμοποιώντας αυτό το απόσπασμα. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα λύνεται γρήγορα

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το κλαδευτήρι δεν ξεκινά	Διακοπή τροφοδοσίας ισχύος	Ελέγξτε την παροχή ισχύος συνδέοντας μια άλλη συσκευή
	Το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα είναι ελαττωματικά	Επιτρέψτε τον έλεγχο από έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
	Άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα στο κλαδευτήρι	Επιτρέψτε τον έλεγχο από έναν ειδικό ηλεκτρολόγο
Το κλαδευτήρι δεν λειτουργεί σε πλήρη ισχύ	Το καλώδιο προέκταση είναι πολύ μακρύ ή/και η διατομή του είναι πολύ μικρή.	Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης επιτρεπόμενου μήκους και/ή με επαρκή διατομή
	Η τάση τροφοδοσίας ισχύος (π.χ. Γεννήτρια) είναι πολύ χαμηλή	Συνδέστε πάλι το κλαδευτήρι στην πρίζα
Άσχημο αποτέλεσμα κοπής	Η αλυσίδα δεν έχει τανυστεί σωστά	Τανύστε σωστά
	Αλυσίδα στομωμένη	Ακονίστε την αλυσίδα ή αντικαταστήστε

6.ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



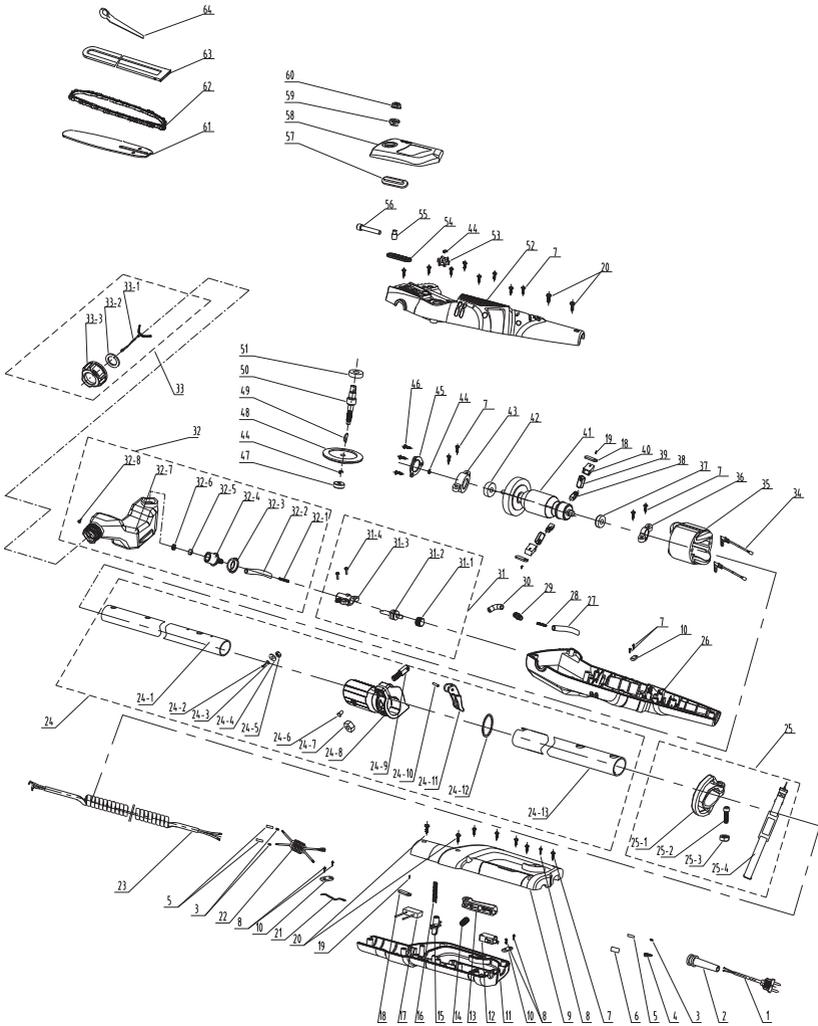
Το προϊόν παρέχεται σε συσκευασία που το προστατεύει έναντι ζημιάς κατά την αποστολή. Φυλάτε τη συσκευασία έως ότου εξασφαλίσετε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν παραδοθεί και το προϊόν λειτουργεί σωστά. Κατόπιν ανακυκλώστε τη συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απόβλητα αλλά να προσκομιστεί σε σύστημα συλλογής που είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Στη συνέχεια θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις για το περιβάλλον. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορούν να είναι επικίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία καθότι περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

1. Τα προϊόντα STERWINS έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα σημερινά, υψηλότερα πρότυπα ποιότητας. Η STERWINS παρέχει για τα προϊόντα της 36 μήνες εγγύηση από την ημερομηνία της αγοράς τους. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα υλικά και κατασκευαστικά ελαττώματα, τα οποία είναι πιθανό να εμφανιστούν. Δεν είναι δυνατές κάποιες περαιτέρω απαιτήσεις που σχετίζονται με άτομα ή/και υλικά, οποιασδήποτε φύσης, άμεσες ή έμμεσες.
2. Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, συμβουλευέστε αρχικά τον έμπορο της STERWINS. Ο έμπορος της STERWINS μπορεί τις περισσότερες φορές να σας εξυπηρετήσει και να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.
3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης.
4. Τα ελαττώματα που παρουσιάζονται εξαιτίας ακατάλληλης χρήσης ή φυσιολογικής φθοράς δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό αφορά μεταξύ άλλων τη φυσιολογική φθορά των διακοπών, των διακοπών του κυκλώματος προστασίας και των μοτέρ.
5. Η αίτησή σας για εγγύηση ισχύει εφόσον:
 - Μπορείτε να προσκομίσετε αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς
 - Δεν έχουν εκτελεστεί από τρίτους εργασίες επισκευής ή/και αντικαταστάσεις εξαρτημάτων
 - Το εργαλείο δεν έχει υποστεί ακατάλληλη χρήση (υπερφόρτωση του μηχανήματος ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
 - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα, όπως άμμος ή πέτρες.
 - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά εξαιτίας της μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών χρήσης.
6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε σχέση με τους όρους πώλησης και παράδοσης.
7. Τα ελαττωματικά προϊόντα επιστρέφονται στη STERWINS από τον έμπορο της και γίνονται αποδεκτά από τη STERWINS, μόνο εφόσον τα προϊόντα έχουν συσκευαστεί κατάλληλα. Εφόσον τα ελαττωματικά προϊόντα αποσταλούν απευθείας από τον καταναλωτή στη STERWINS, η STERWINS θα μπορέσει να τα διαχειριστεί μόνο αν ο καταναλωτής καλύψει τα έξοδα αποστολής τους.
8. Τα προϊόντα που παραδίδονται κακώς συσκευασμένα δεν θα γίνονται αποδεκτά από τη STERWINS.

8.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

EL



8.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αναλυτική απεικόνιση Αρ.	Περιγραφή	Αναλυτική απεικόνιση Αρ.	Περιγραφή	Αναλυτική απεικόνιση Αρ.	Περιγραφή
1	Καλώδιο	24-11	Κουμπί ρύθμισης	37	Ρουλεμάν
2	Χιτώνιο καλωδίου	24-12	Δακτύλιος	38	Καρβουνάκι
3	Χάλκινη λωρίδα	24-13	Σωλήνας	39	Κολάρο
4	Τερματικό θηλυκό	25	Συγκρότημα δακτυλίου μίαντα	40	Περίβλημα βούρτσας
5	Θερμοσυστελλόμενος σωλήνας	25-1	Δακτύλιος μίαντα	41	Συγκρότημα ρότορα
6	Θερμοσυστελλόμενος σωλήνας	25-2	Βίδα	42	Ρουλεμάν
7	Βίδα	25-3	Παξιμάδι	43	Χιτώνιο έδρασης
8	Βίδα	25-4	Ζώνη	44	Δακτύλιος τύπου E
9	Δεξιά χειρολαβή	26	Αριστερό περίβλημα	45	Πλάκα πίεσης εδράνου
10	Σφιγκτήρας καλωδίου	27	Ευλύγιστος σωλήνας λαδιού εξόδου	46	Βίδα
11	Αριστερή χειρολαβή	28	Ελατήριο	47	Ρουλεμάν
12	Διακόπτης ελέγχου	29	Σύνδεσμος σωλήνα	48	Γρανάζι
13	Κουμπί διακόπτη	30	Ελαστικός σύνδεσμος	49	Ημικυκλική σφήνα
14	Ελατήριο	31	Συγκρότημα αντλίας λαδιού	50	Άξονας εξόδου
15	Αυτασφαλιζόμενο κουμπί	31-1	Οδόντωση κιβωτίου ατέρμονα κοχλία	51	Ρουλεμάν
16	Ελατήριο αυτασφαλιζόμενου κουμπιού	31-2	Κιβώτιο ατέρμονα κοχλία	52	Δεξιά περίβλημα
17	Πυκνωτής	31-3	Αντλία λαδιού	53	Οδοντωτός τροχός μηχανισμού κίνησης
18	Πλάκα πίεσης	31-4	Βίδα	54	Δακτύλιος στεγανοποίησης εξόδου λαδιού
19	Βίδα	32	Συγκρότημα κιβωτίου λαδιού	55	παξιμάδι
20	Βίδα	32-1	Ελατήριο	56	Βίδα σύσφιξης
21	Σύρμα σύνδεσης	32-2	Ευλύγιστος σωλήνας λαδιού εξόδου	57	Δακτύλιος στεγανοποίησης τερματικού πώματος
22	Επαγωγική αντίσταση	32-3	Δακτύλιος στεγανοποίησης εξόδου λαδιού	58	Τερματικό κάλυμμα
23	Καλώδιο σύνδεσης	32-4	Σύνδεσμος λαδιού	59	Κάλυμμα ατράκτου
24	Συγκρότημα σωλήνα	32-5	Μαλακό τμήμα	60	Εξάγωνο παξιμάδι
24-1	Μεσαίος σωλήνας	32-6	Τερματικό πώμα	62	Μπάρα
24-2	Βίδα	32-7	Δοχείο λαδιού	63	Αλυσίδα
24-3	Ροδέλα	32-8	Βαλβίδα	64	Χιτώνιο οδηγητικής μπάρας
24-4	Επίπεδη στεγανοποίηση	33	Συγκρότημα κατακτιού δεξαμενής καυσίμου	65	Μηχανικό κλειδί
24-5	Εξάγωνο παξιμάδι	33-1	Μόνιμος σύνδεσμος		
24-6	Σταθερός πείρος	33-2	Στεγανοποιητικός δακτύλιος πώματος δοχείου λαδιού		
24-7	Εξάγωνο παξιμάδι	33-3	Πώμα δοχείου λαδιού		
24-8	Στήριγμα σύνδεσης	34	Καλώδιο σύνδεσης		
24-9	Τεμάχιο μπουλονιού ρύθμισης	35	Στάτορας		
24-10	Κυλινδρικός πείρος	36	Χιτώνιο έδρασης		

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin - France

Δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω:

Ηλεκτρικό πριόνι με κοντάρι (κλαδευτήρι) 750W

Μοντέλο: EPS2-20.3

Ικανοποιεί τις απαιτήσεις των Οδηγιών του Συμβουλίου:

Οδηγία της ΕΚ περί μηχανολογικού εξοπλισμού 2006/42/ΕΚ

Οδηγία ΕΕ περί Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) 2014/30/ΕΥ

Οδηγία ΕΚ σχετικά με την εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον από εξοπλισμό προς χρήση σε εξωτερικούς χώρους 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V & 2005/88/ΕΚ,

Μετρημένη στάθμη ισχύος ήχου μέση τιμή: 101 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 105 dB (A)

Οδηγία ROHS (EE) 2015/863 (Ευρωπαϊκός κανονισμός για περιορισμό χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών) ως τροποποίηση του της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ

και είναι σύμφωνο με τα πρότυπα

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 11680-1:2021

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3:2013+A1

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Φορέας κοινοποίησης: SGS Fimko Ltd

Διεύθυνση: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Αριθμός φορέα κοινοποίησης: 0598

Αρ. Πιστοποιητικού: MD-315



Υπεγράφη στην Σαγκάη 29/04/2022

Όνομα και διεύθυνση του υπεύθυνου

(εγκατεστημένος στην Κοινότητα) που συντάξε τον τεχνικό φάκελο:

Eric LEMOINE

Ηγέτης ποιότητας προμηθειών

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος του Julien Ledin, Ηγέτης ποιότητας ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - Γαλλία

Αρ. σειράς: Παρακαλούμε ανατρέξτε στο πιστοποιητικό

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους πιστοποίησης CE: 19

随年变

SYMBOLS



Caution/Warning



WARNING-To reduce the risk of injury,user must read instruction manual.



Wear eye protection

Wear ear protection

Wear helmet protection



Boots with saw protection, steel toe cap and non-slip sole



Gloves with saw protection



Wear facial protection!



Wear protective clothing



This product is of protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation



The product meets demands and regulations set by the European Community.



Switch off! Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.



Switch off! Remove plug from mains before cleaning or maintenance



Do not use in rain or wet conditions.



Ukrainian Conformity Mark



Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backwards. This may cause serious injury to user.



Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.



Always use the pruner with two hands.



Do not use one hand when operating the pruner



Keep sufficient distance away from electrical power lines.



Correct direction of cutting-teeth



Waste electrical products should not be disposed of with household waste, please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Guaranteed sound power level: 105 dB(A)



Recycle this instruction manual



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Recycle the packaging of the product.



Sign of product circulation in the market of the Customs Union member states.

CONTENTS

1. Intended use
3. Know your product
5. Troubleshooting
7. Warranty
9. CE declaration of confirmation

2. Safety Instructions
4. Technical specifications
6. Disposal and recycling
8. Exploded view with part list

1.INTENDED USE

This pole saw EPS2-20.3 is designated with a rated input of 750 Watts. The product is intended for cutting limbs with a thickness of max. 200 mm. It must not be used for cutting other materials, such as plastic, stone, metal or wood that contains foreign objects.

The product may only be used with the guide bar/saw chain combination stated in these instructions. It is not permitted to use other types or sizes.

This product should not be used outside of domestic areas.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

EN

2. SAFETY INSTRUCTIONS

3-
0-

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

EN

Work area safety

- 1. Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- 2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- 3. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

Electrical safety

- 1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- 2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- 3. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- 4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- 5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- 6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

- 1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- 2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- 3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- 4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- 5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- 6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- 7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- 8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

Power tool use and care

- 1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- 2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- 3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- 4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- 5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- 6. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- 7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- 8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

Service

- 1. Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Pruner safety warnings

General

1. Power tool plugs must match the outlet. Power tool plugs must connect to a power outlet specified on the label.
2. Interrupt your work when you feel tired or exhausted. Make regular breaks to regenerate. A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
3. Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when saw chain is moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the product may result in serious personal

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- injury.
4. Hold the product by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the product "live" and could give the operator an electric shock.
 5. Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
 6. Keep all parts of the body away from the saw chain when the product is operating. Before you start the product, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating products may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
 7. Always hold the product with both hands on the handle and soft grip. Holding the product with only one hand or on parts not intended for that increases the risk of personal injury and should never be done.
 8. Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
 9. Do not operate a product in a tree. Operation of a product while up in a tree may result in personal injury.
 10. Always keep proper footing and operate the product only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the product.
 11. Carry the product by the soft grip with the product switched off and away from your body. When transporting or storing the product always fit the guide bar cover. Proper handling of the product will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
 12. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break

2. SAFETY INSTRUCTIONS

or increase the chance for kickback.

13. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
14. Cut wood only. Do not use product for purposes not intended. For example: do not use product for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the product for operations different than intended could result in a hazardous situation.
15. Pay attention to national and local regulations. National and local regulations may restrict the use of this product.
16. Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer or equivalent replacements. Using non-approved cutting attachments can result in personal injuries and damage to property.
17. Before using the product and after any impact or dropping, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
18. Carry out cleaning and maintenance works before storage of the pruner.
19. Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
20. Please use a transport guard during transport and storage to secure the machine during transport and to prevent loss of fuel, damage or injury.

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a product user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the product handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the product.
2. Do not overreach. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the product in unexpected situations.
3. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct application tools for the product and ensure they in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

The European Physical Agents (Vibration) Directive has been brought in to help reduce hand arm vibration syndrome injuries to users of product's with vibration emission. The directive requires manufacturers and suppliers to provide indicative vibration test results to enable users to make informed decisions as to the period of time a product can be used safely on a daily basis and the choice of tool. Further advice can be found at www.hse.gov.uk

Prolonged use of this product expose the operator to vibrations and may produce 'whitefinger' disease. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

Emergency

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and

2. SAFETY INSTRUCTIONS

damage to property.

2. Switch off and disconnect from the power supply if there is any malfunction. Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.

Maintenance

If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly. Servicing and cleaning work on the pruner and the removal of the guards may only be carried out after the motor has been switched off and the plug disconnected from the power supply.

1. Regularly check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged chain and guide bar, loose fixings and worn or damaged components.
2. Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using the pruner.
3. If the saw chain should happen to fail despite the care taken in manufacturing and testing, repair should be carried out by an authorized specialist.
4. Do not clean the pruner while it is running.
5. Ensure that all the fastening elements (screws, nuts, etc.) are tight at all times so that you can safely work with the pruner.
6. Check the pruner frequently for signs of wear. Replace worn or damaged parts.
7. Store your pruner in a dry place. To ensure a long service life all screw

2. SAFETY INSTRUCTIONS

parts should be cleaned and then oiled.

8. Clean the pruner with a brush or cloth. Do not use any solvents or water to remove dirt.
9. The component that is subject to most wear is the saw chain. You should therefore check the condition of the saw chain and its mounting at regular intervals.
 - If the saw chain is worn or blunt it must be replaced or sharpened immediately;
 - If the pruner starts to suffer from excessive vibrations, this means that the saw chain or guide bar has not been balanced correctly or has suffered deformation due to impacts. In this case it must be repaired or replaced. Disconnect the product from the power supply before adjusting or replacing the saw chain and guide-bar.
10. Use correct application tools for the product and ensure they in good condition.
11. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product. Incorrect maintenance will shorten the life of the product. The removal or modification of safety components can cause serious damage!

How to sharp saw chain

1. Have the saw chain sharpened professionally at an authorised service centre or sharpen the chain yourself by using a proper sharpening kit. Also observe the sharpening instructions supplied with the sharpening kit.
2. The height difference between the tooth and the ridge is the cutting depth. When sharpening the saw chain you have to consider the following points.
 - File angle
 - Cutting angle

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- File position
 - Diameter of round file
 - File depth
3. To sharpen the chain proceed as follows:
 - Use protective gloves.
 - Ensure the chain is correctly tensioned.
 - Engage the chain brake to lock the chain on the bar.
 4. Use a chain file, whose diameter is 1.1 times the cutting tooth depth. Make sure 20 % of the file diameter is above the cutter's top plate.
 5. File at an angle perpendicular to the bar, and at an angle of 25° to the direction of travel.
 6. File each tooth from the inside towards outside only. File one side of the chain first than turn the saw around and repeat the process.
 7. Sharpen each tooth equally by using the same number of strokes.
 8. Keep all cutter lengths equal. Check the safety depth gauge height every 5 sharpenings. If the depth gauges are also trimmed it is essential that the original profile be restored.
 9. Use a depth gauge measuring instrument to check the height of the depth gauge. Depth gauge measuring jigs are available from most reputable tool merchants .

EN

OPERATION SAFETY WARNING



WARNING! This product has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines! Therefore do not use product near cable, electric power or telephone lines. Keep a minimum distance of 10 m to all electric lines.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Kickback

WARNING! Beware of kickback! Kickback can lead to dangerous loss of control of the product and result in serious or fatal injury to the operator or anyone standing close by! Always be alert because rotational kickback and pinch kickback are major product operational dangers and the leading cause of most accidents!

1. Kickback is the sudden backward/upward motion of the product, occurring when the chain (at the tip of the chain bar) comes in contact with a log or wood, or when the chain becomes jammed.
2. When kickback occurs the product reacts unpredictably and can cause severe injuries to the operator or bystanders.
3. With a basic understanding of 'kickback', the element of surprise can be reduced or eliminated. Sudden surprise contributes to the majority of accidents.
4. You should read all the safety warnings and user instructions carefully before attempting to operate this product.

To avoid kickback:

- Never work with a loose, widely stretched or heavily worn chain.
- Always use a low kickback chain.
- Ensure correct chain tension.
- Ensure the chain is sharpened correctly.
- Never work with the tip of the guide bar.
- Saw with the guide bar at a flat angle.
- Always hold the product firmly with both hands.

Pruning

1. Always hold the product firmly with both hands on gripping surface and rear handle. Never operate this product using only one hand.
2. Maintain a firm grip with your thumbs and fingers encircling the handles. A firm grip will help you reduce 'kickback' and maintain

2. SAFETY INSTRUCTIONS

control of the product.

3. Always hold the product at an angle of not more than 60° from the horizontal level. Otherwise safe operation is not possible.
4. Never stand directly under the limb you are sawing. Objects may fall different than expected. Always position yourself out of the path of falling limbs.
5. Keep other persons away from cutting end of product and at a safe distance from the work area. Maintain a minimum distance of 10 m to bystanders.



WARNING! Never climb into a tree to prune! Do not stand on ladders, platforms, logs, or in any position which may cause you to lose your balance or control of the product! When pruning trees, it is important not to make the flush cut next to main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight! This prevents stripping the bark from the main member!

6. Never stand on a ladder or other type of unstable support while using the product. Insecure stand invites hazards .



WARNING! This product has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines! Therefore do not use product near cable, electric power or telephone lines. Keep a minimum distance of 10 m to all electric lines !

7. Use the product only with secure footing. Hold the product at the right-hand side of your body. Regularly change the working position and include rest periods during operation.
8. Do not operate the product with arms fully extended or attempt to cut areas which are difficult to reach.
9. Keep a firm, steady pressure on the product while working with it. Do

2. SAFETY INSTRUCTIONS

not try to force the product through the wood, let the cutting device do the work, using the gripping teeth to apply minimal leverage pressure.

10. Beware when reaching the end of the cut. The weight of the product may change unexpectedly as it cuts free from the wood. Accidents can occur to the legs and feet. Always remove the product from a wood cut while it is running.

NOTE: The chain must be running at full speed before it comes into contact with the wood.

Thin branches

Thin branches can be cut off with one single cut. To prevent the branch from splintering and buckling the branch should be cut off in several pieces .

Thick branches

When cutting off larger branches three cuts are necessary.

1. First cut into the branch from below outside the place where you intend to cut off the branch. The cut should go from one third to halfway through the branch
2. Cut into the branch from the top outside at the same height the branch is sawn from top.
3. Last, cut off the stump with one clean cut from top to bottom.
4. You might want to seal the cut with a suitable compound.

NOTE: Remove the branches lying on the floor regularly to avoid stumbling hazards. Check the oil level regularly and fill up if necessary. Switch the power off and disconnect from power source when leaving the product.

- The appliance should be inspected before use and after dropping or other impacts in order to identify any significant damage or defects.
- Do not use the machine in any position that causes to come any part within 10m of overhead electrical lines.
- Hazards which may be encountered when using the pruner and avoid them when carrying out typical tasks, and keep bystanders away

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- while operating the machine.
- Beware of falling branches or those rebound after hitting the ground , remove these branches in sections and operate in the dangerous positions.
 - Keep a firm footing and balance during operation, including the need to use the harness provided.

Never stand directly under the limb while you are sawing. Objects may fall different than expected. Always position yourself out of the path of falling limbs.



WARNING! Never climb into a tree to prune! Do not stand on ladders, platforms, logs, or in any position which may cause you to lose your balance or control of the product! When pruning trees, it is important not to make the flush cut next to main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight! This prevents stripping the bark from the main member!



WARNING! This product has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines! Therefore do not use product near cable, electric power or telephone lines. Keep a minimum distance of 10 m to all electric lines.

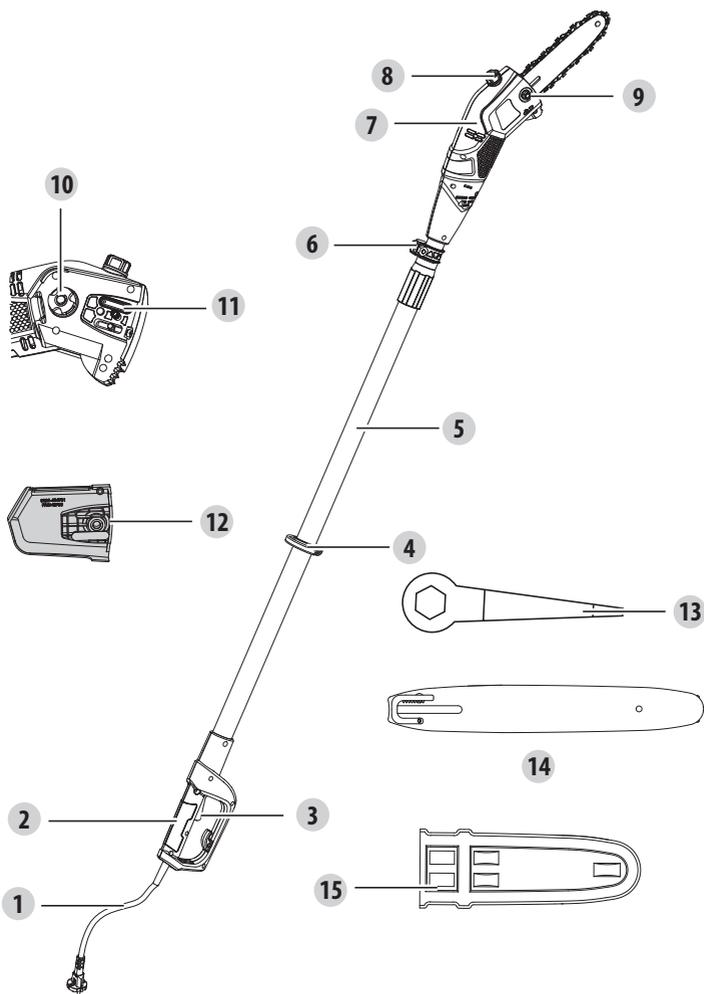
Remove the branches lying on the floor regularly to avoid stumbling hazards. Check the oil level regularly and fill up if necessary. Switch the power off and disconnect from power source when leaving the product.



WARNING! Keep firm footing and balance during operation. Always attach the product to the harness. Do not carry it only with your hands!

3.KNOW YOUR PRODUCT

- 1 Cable line
- 2 Handle
- 3 Switch button
- 4 Belt ring
- 5 Tube
- 6 Locking sleeve for pole extension
- 7 Motor housing
- 8 Oil tank cap
- 9 Hex nut
- 10 Sprocket
- 11 End cap of lubricating hole
- 12 Sprocket covering
- 13 Span
- 14 Bar
- 15 Guide bar sleeve



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Model	EPS2-20.3
Rated voltage	220-240V~50HZ
Rated power	750W
no-load speed	6000/min
Oil tank capacity	60cm ³
Net Weight	3.1kg
The emission values as below according to EN 62841	
Measured sound pressure level	86.8 dB(A), K=2.5 dB (A)
Measured sound power level	102.4 dB(A), K=2.5 dB (A)
Guaranteed sound power level	105 dB(A)
Front handle vibration emission	2.08m/s ²
Rear handle vibration emission	2.87m/s ²
Uncertainty	K=1.5m/s ²
Saw chain type	91PJ033X
Guide bar type	080SDEA041
Oil type	Anti-wear hydraulic oil
Bar length	20 cm
Cutting length(Max)	20 cm

In order to yourself safety, please follow the technical specification accessories.

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and ear protection measures are necessary.

That the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

– that the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! That the vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed. Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Depending on the actual use of the product the vibration values can differ from the declared total! Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures! Take the whole work process including times the product is running under no load or switched off into consideration! Proper measures include among others regular maintenance and care of the product and application tools, keeping hands warm, periodical breaks and proper planning of work processes!

5. TROUBLE SHOOTING



Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problems	Possible cause	Solution
Pruner does not start	Power supply interrupted	Check the power supply by connecting another device
	Power cord or plug is defect	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the pruner	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Extension cord is too long and/or has cross section which is too small.	Use an extension cord of the permitted length and/or with a sufficient cross-section
	Power supply voltage (e.g. generator) is too low	Connect the pruner to another power outlet
Bad cutting result	Saw chain not tensioned properly	Tension properly
	Saw chain dull	Sharpen saw chain or replace

6.DISPOSAL AND RECYCLING



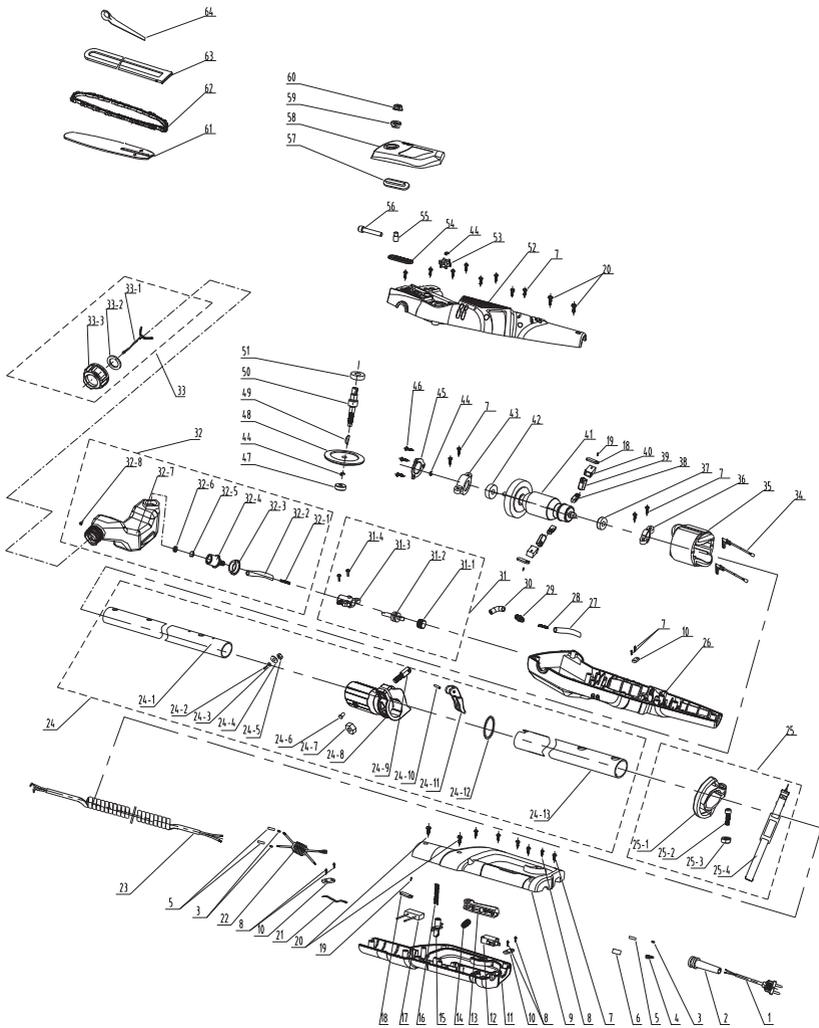
The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you make sure that all parts have been delivered and the product operates properly. And then recycle the package. CAUTION! This product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

EN

7.WARRANTY

- EN
1. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards. STERWINS a 36-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards.
 2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your STERWINS dealer. In most cases, the STERWINS dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
 3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
 4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
 5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
 6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
 7. Faulty tools to be returned to STERWINS via your STERWINS dealer will be collected by STERWINS as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to STERWINS by the consumer, STERWINS will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
 8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by STERWINS.

8. EXPLODED VIEW WITH PART LIST



EN

8.EXPLODED VIEW WITH PART LIST

Exploded no.	Description	Exploded no.	Description	Exploded.no	Description
1	Cable	25-1	The belt ring	45	Bearing pressure plate
2	Cable sleeve	25-2	Screw	46	Screw
3	Copper strip	25-3	Nut	47	Bearing
4	Female Terminal	25-4	Belt	48	Gear
5	Heat shrinkable tube	26	Left housing	49	Woodruff key
6	Heat shrinkable tube	27	Transparent oil tube	50	Output shaft
7	Screw	28	Finalize the spring	51	Bearing
8	Screw	29	Tubing connector	52	Right housing
9	Right handle	30	Rubber connector	53	Sprocket
10	Cable clamp	31	Oil pump assy	54	Oil-out seal ring
11	Left handle	31-1	Worm gear tooth	55	nut
12	Control switch	31-2	Worm gear	56	Tighten screw
13	Switch button	31-3	Oil pump	57	End cap seal ring
14	Spring	31-4	Screw	58	End cover
15	The self-locking button	32	Oil box assy'	59	Spindle cover
16	The self-locking button spring	32-1	Finalize the design spring	60	Hexagon nut
17	Capacitance	32-2	Transparent oil tube	62	Bar
18	Pressing plate	32-3	Oil outlet seal ring	63	Chain
19	Screw	32-4	Oil connector	64	Guide bar sleeve
20	Screw	32-5	Sponge	65	Spanner
21	Binding wire	32-6	End cap		
22	Inductance	32-7	Oil tank		
23	Connection wire	32-8	Valve		
24	The pipe assy'	33	Fuel tank cap assy		
24-1	Middle rube	33-1	Lost the link		
24-2	Screw	33-2	The oil cap seal ring		
24-3	Washer	33-3	The oil cap		
24-4	Flat gasket	34	Connecting wire		
24-5	Six angle lock nut	35	Stator		
24-6	Fixed pin	36	Bearing sleeve		
24-7	Hexagon nut	37	bearing		
24-8	The connection bracket	38	Carbon brush		
24-9	Piece of adjusting bolt	39	Bush		
24-10	Cylindrical pin	40	Brush shell		
24-11	Adjustment of button	41	The rotor assy		
24-12	Ring	42	bearing		
24-13	Tube	43	Bearing sleeve		
25	The belt ring assy'	44	E-ring		

9.CE DECLARATION OF CONFORMITY

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin - France

Declare that the product detailed below:

Electric pole saw(prunner) 750W

Model:EPS2-20.3

Satisfies the requirement of the Council Directives:

The Machinery Directive 2006/42/EC

The EMC Directive 2014/30/EU

The Outdoor Noise Directive 2000/14/EC,Annex V & 2005/88/EC,

Measured Sound Power Level average: 101 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level: 105 dB(A)

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

and conforms with the norms:

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 11680-1:2021

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3:2013+A1

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 &EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Notified body: SGS Fimko Ltd

Adress:Takomotie 8,FI-00380 Helsinki,Finland

Number of notified body: 0598

Certificate no.: MD-315



Signed in Shanghai 29/04/2022

Name and address of the person

(establish in the community)compiled the technical file:

Eric LEMOINE

Supplier Quality Leader

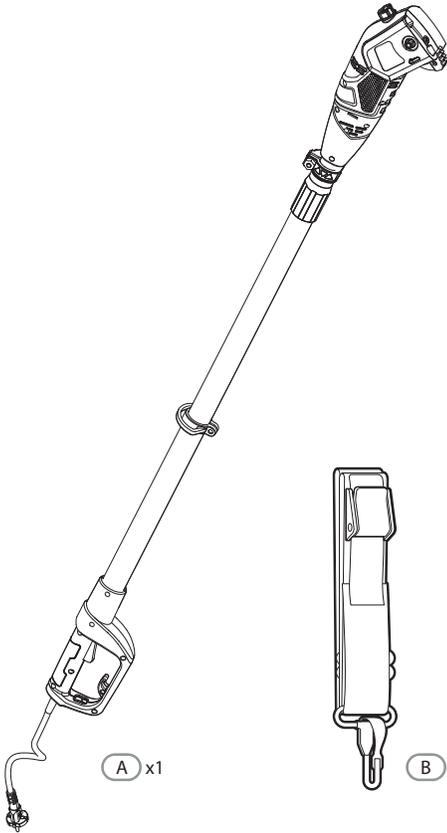
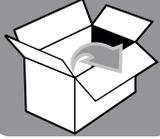
Authorized representative of Julien Ledin, ADEO Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – France

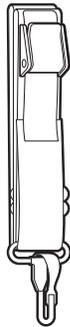
Serial No.: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 19

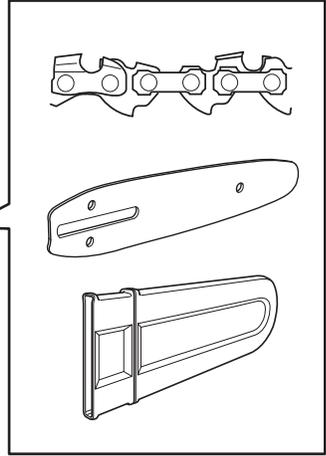
前年



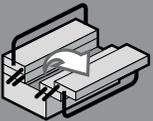
A x1



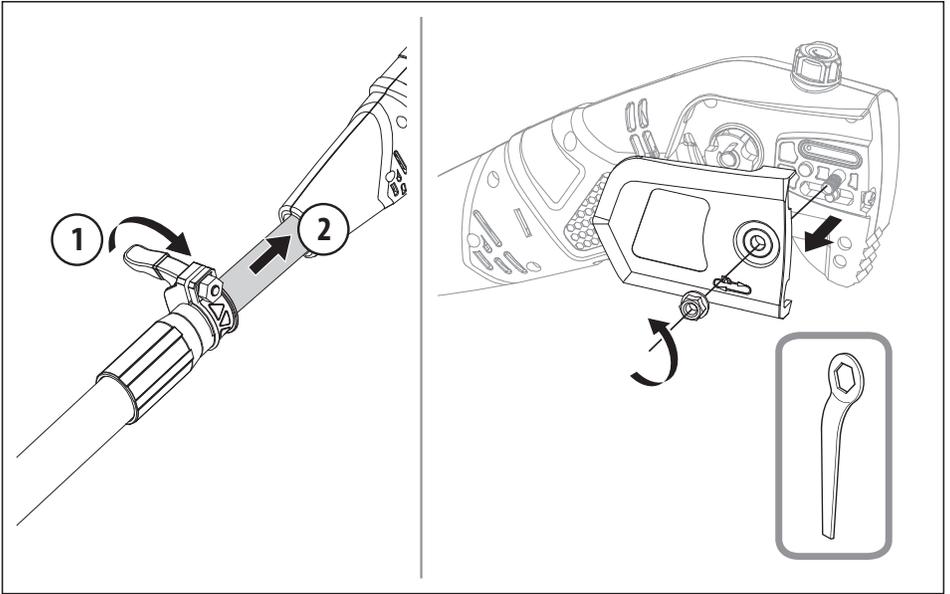
B x1



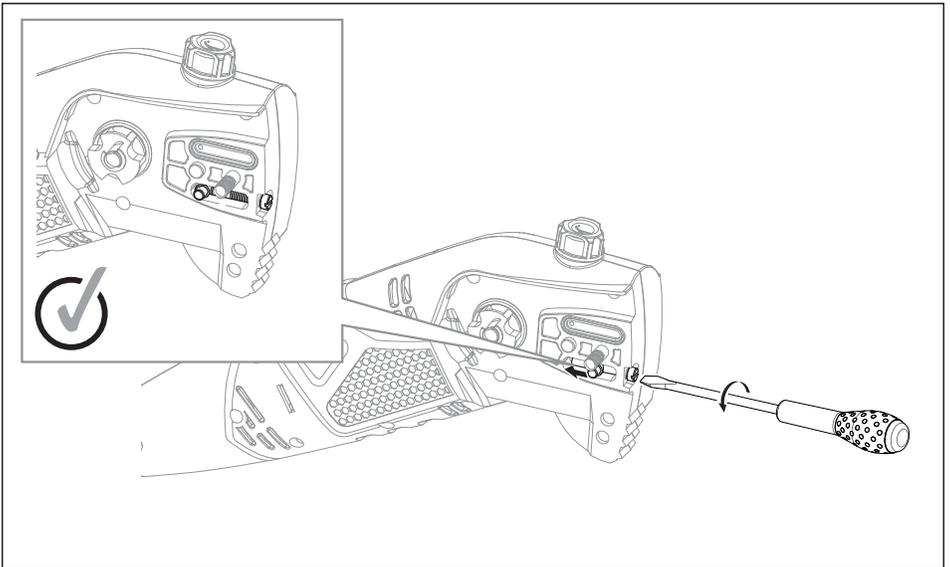
C x1



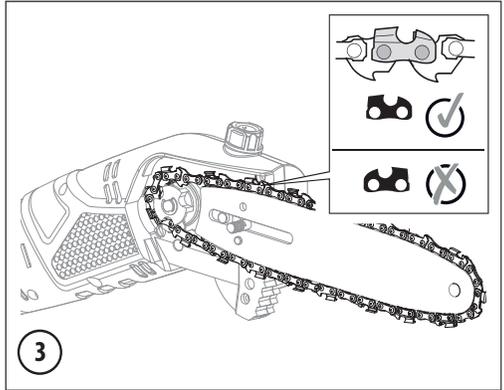
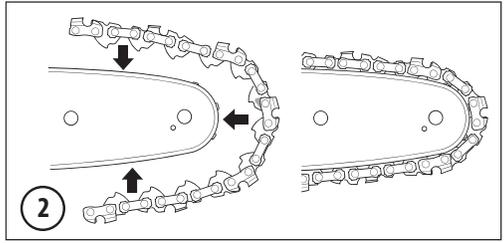
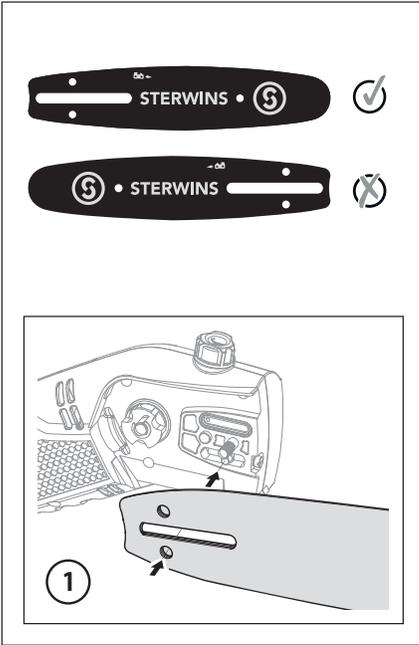
1



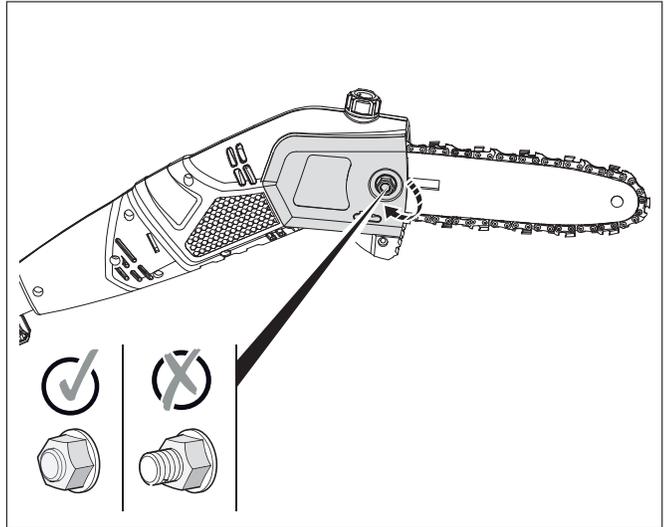
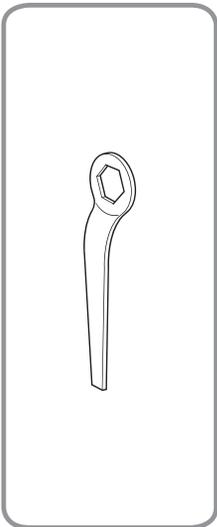
2



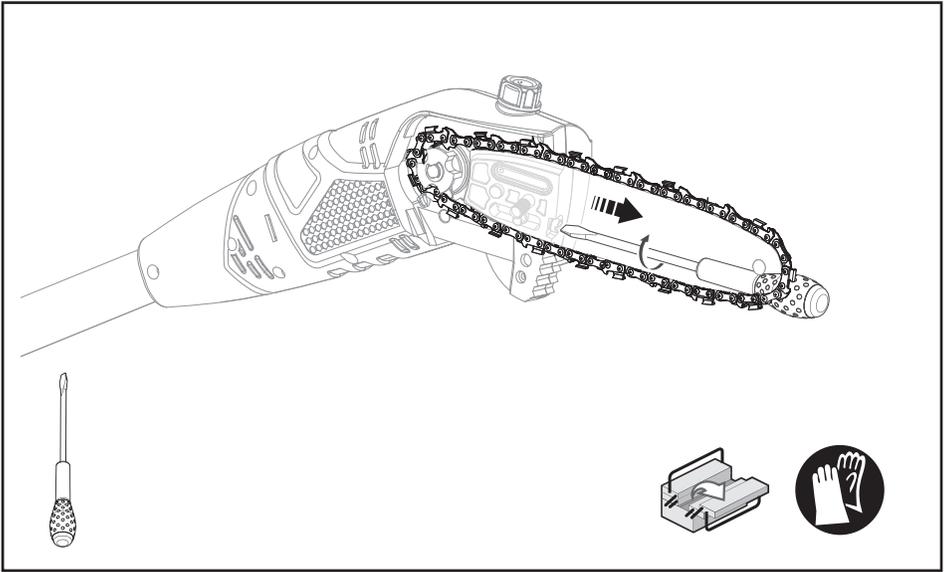
3



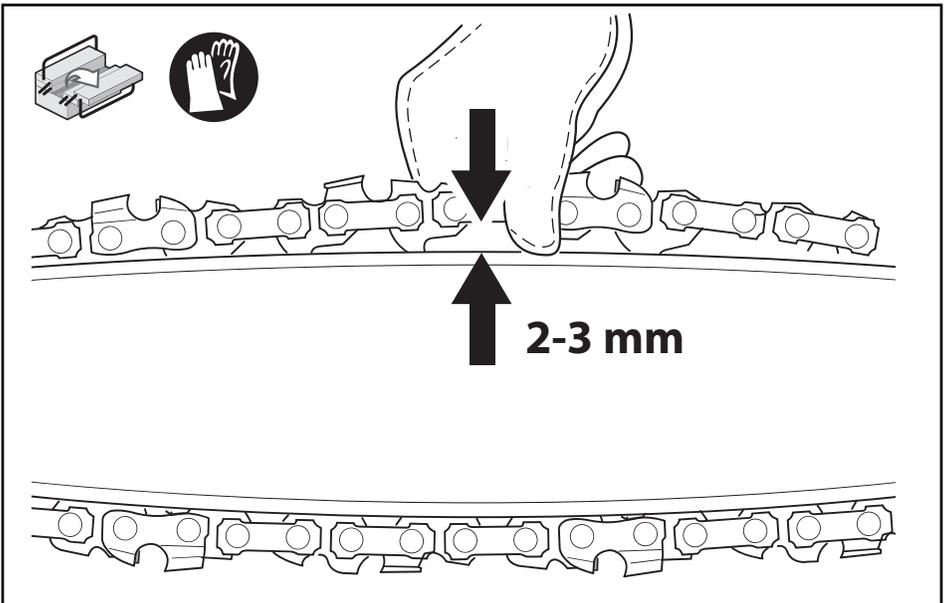
4



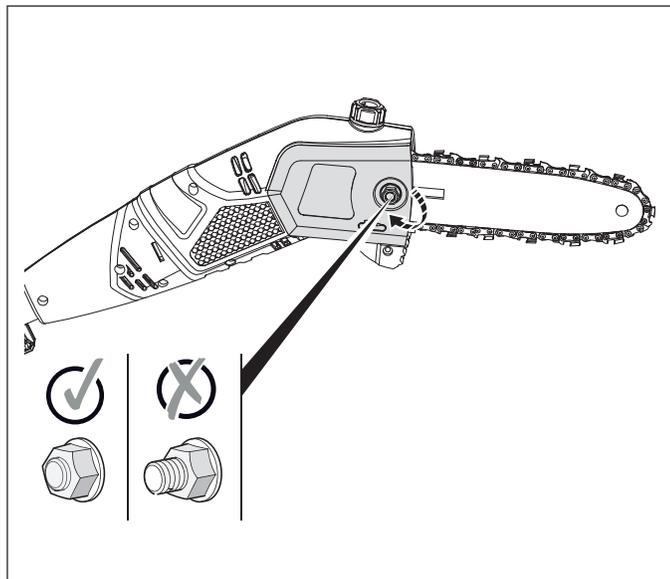
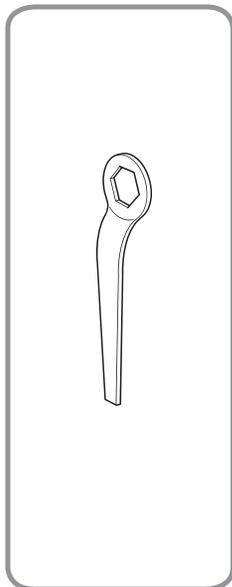
5



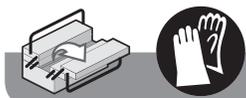
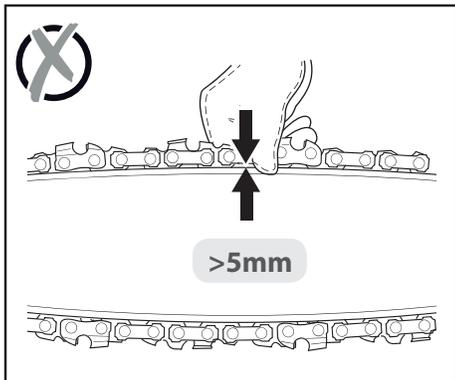
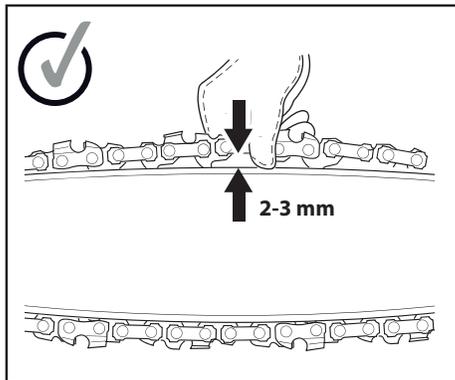
6

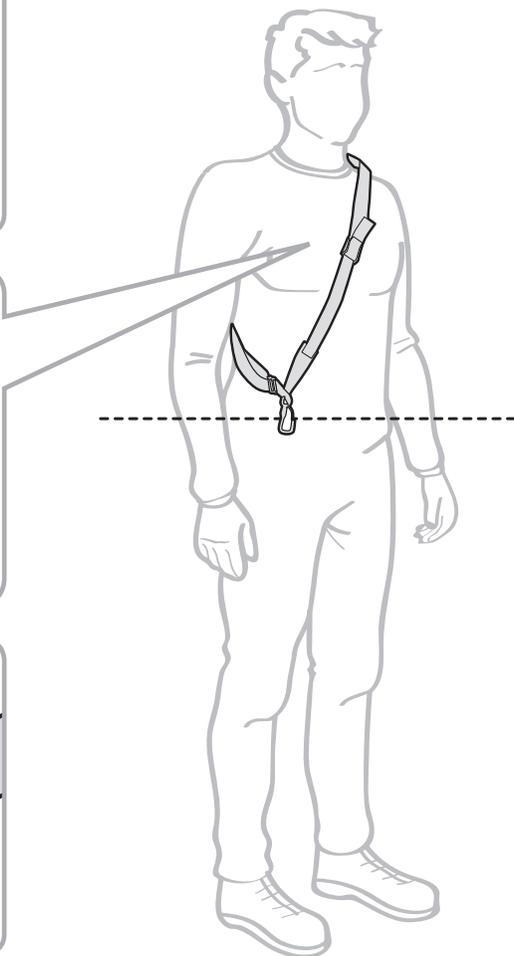
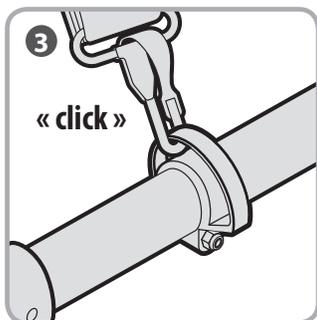
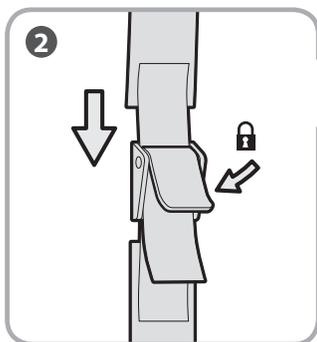
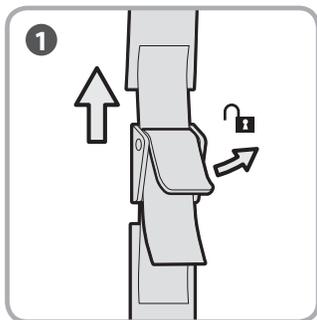


7

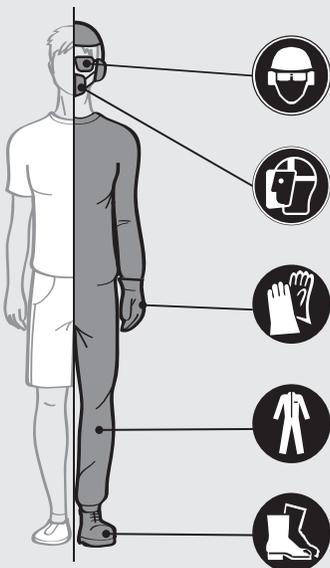


8

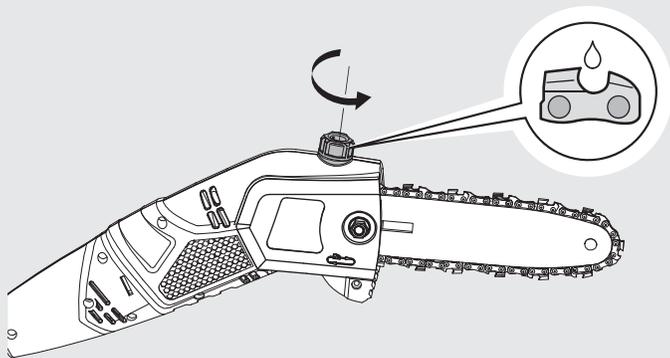




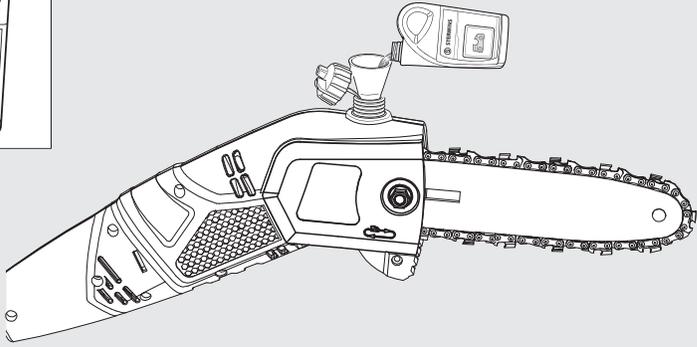
1



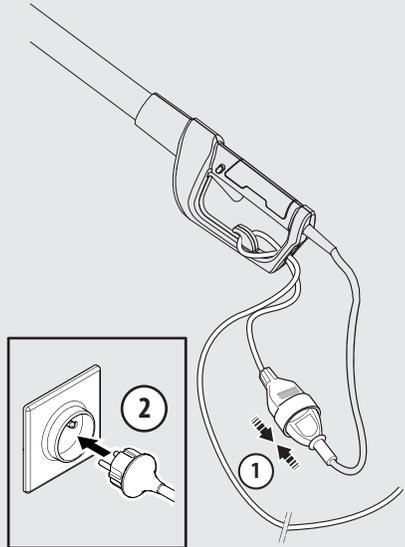
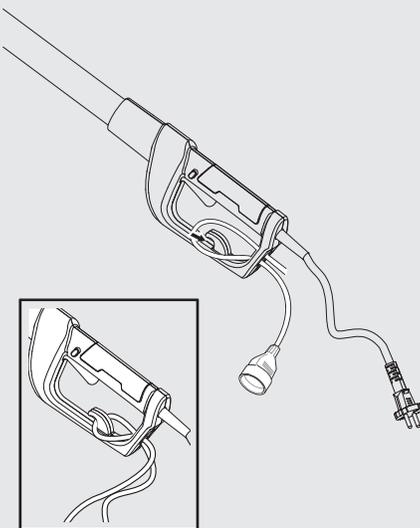
2



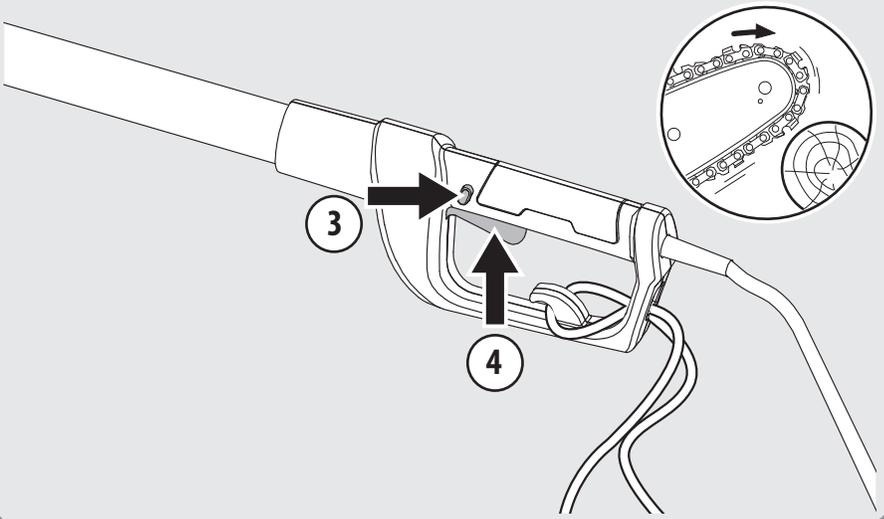
3



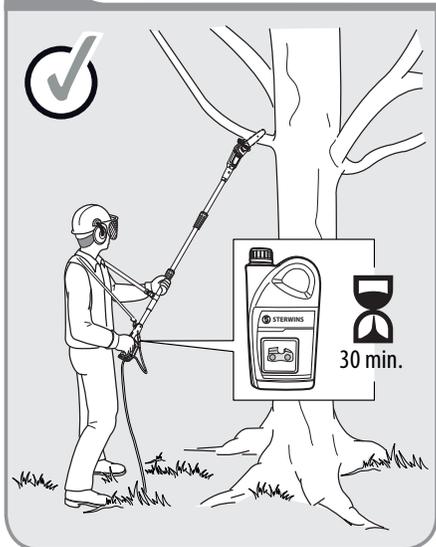
4



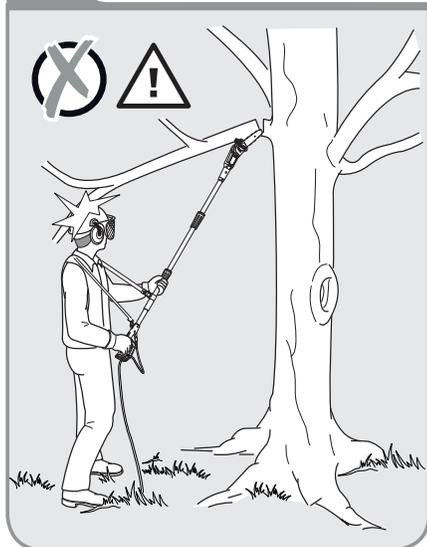
5



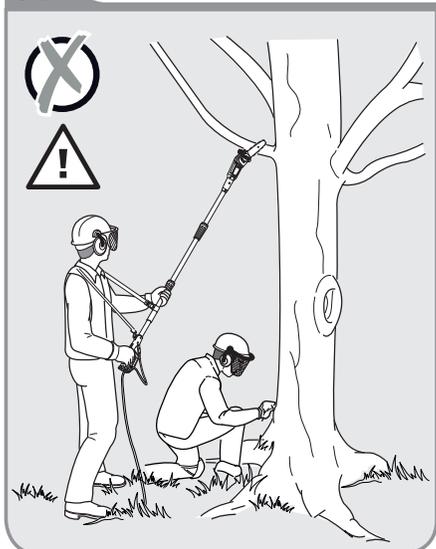
1.A



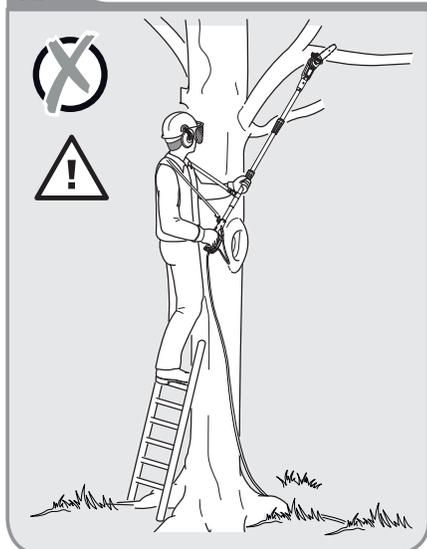
1.B



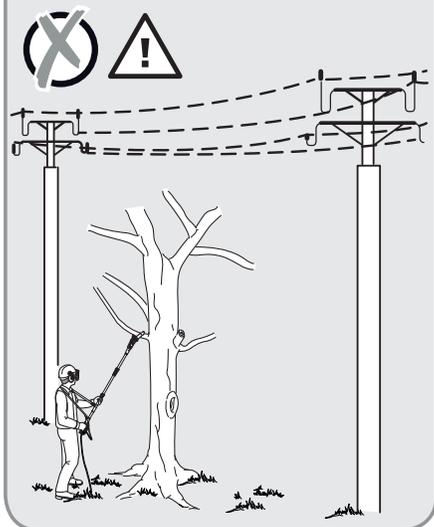
1.C



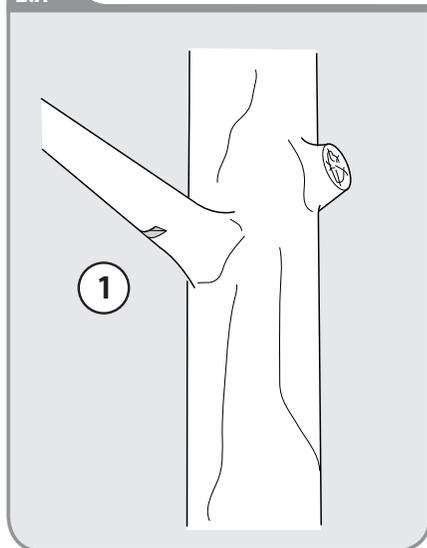
1.D



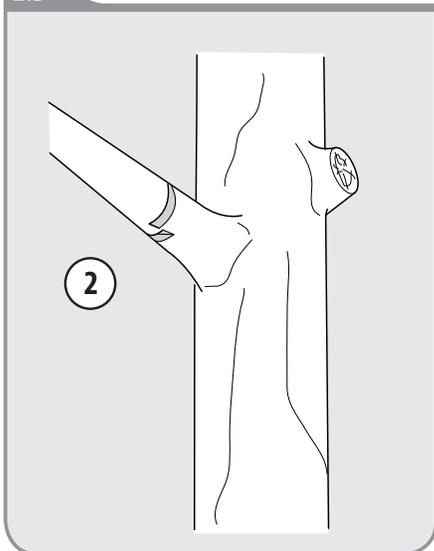
1.E



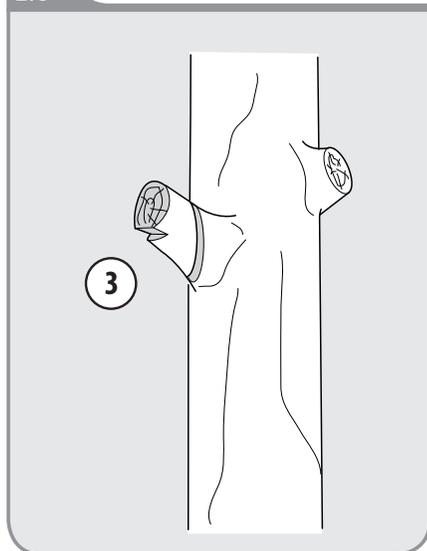
2.A



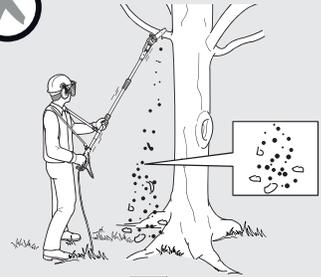
2.B



2.C



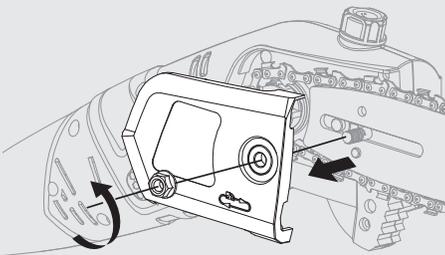
1.A



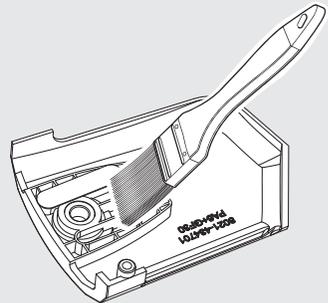
After sales



2.A



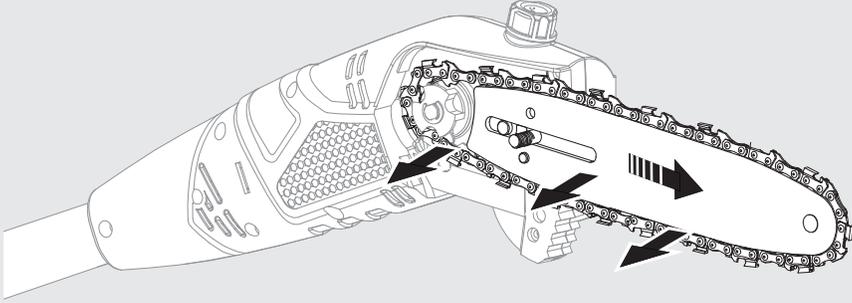
2.B



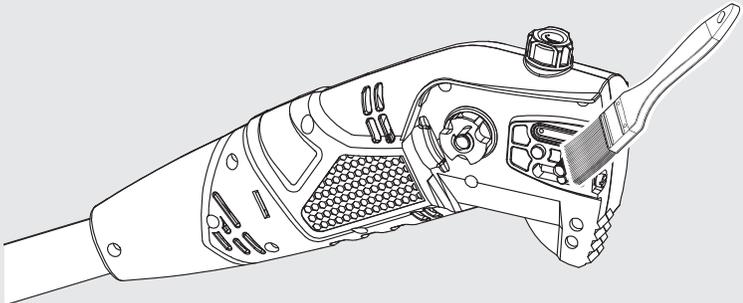
OR



2.C



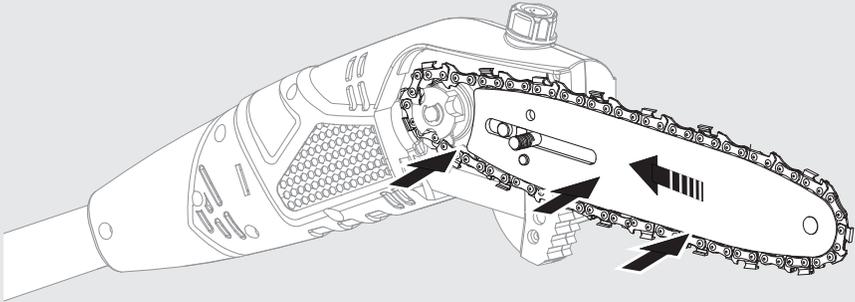
2.D



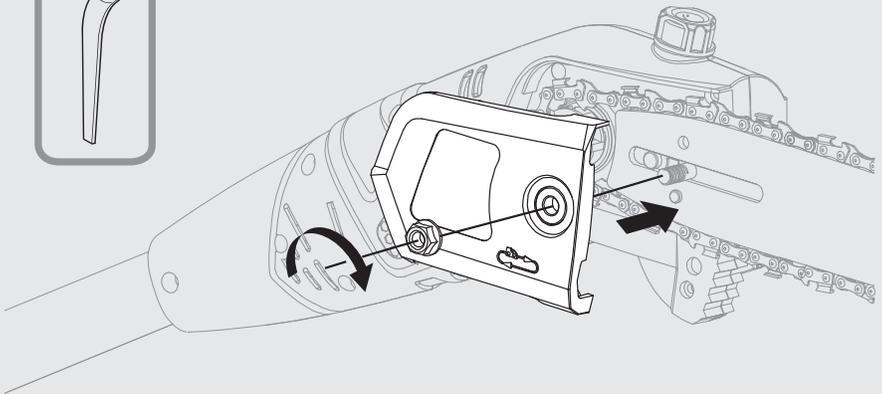
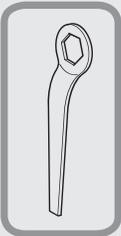
OR



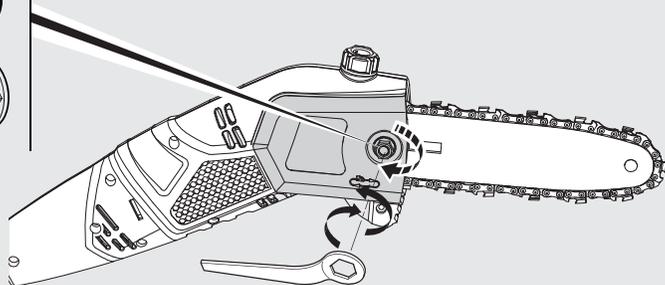
2.E



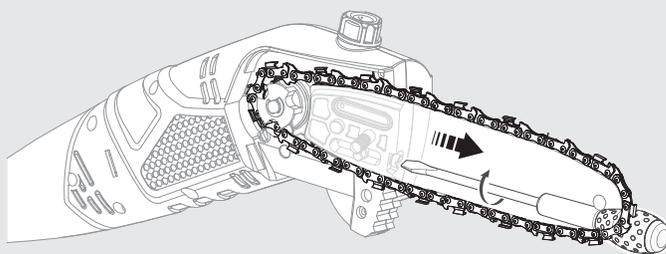
2.F



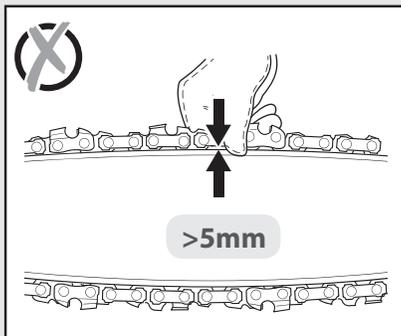
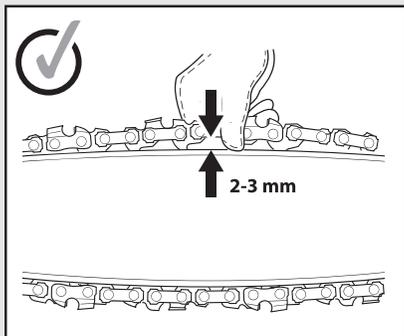
2.G



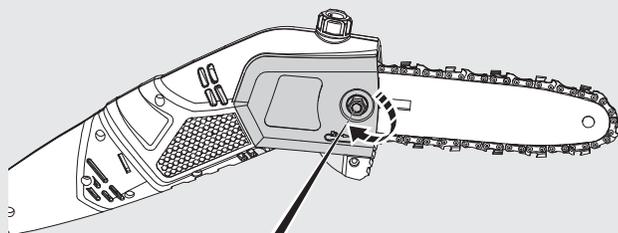
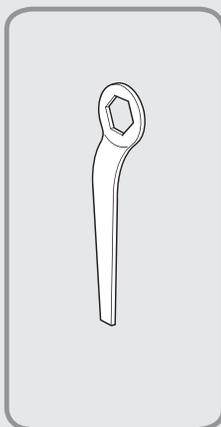
2.H



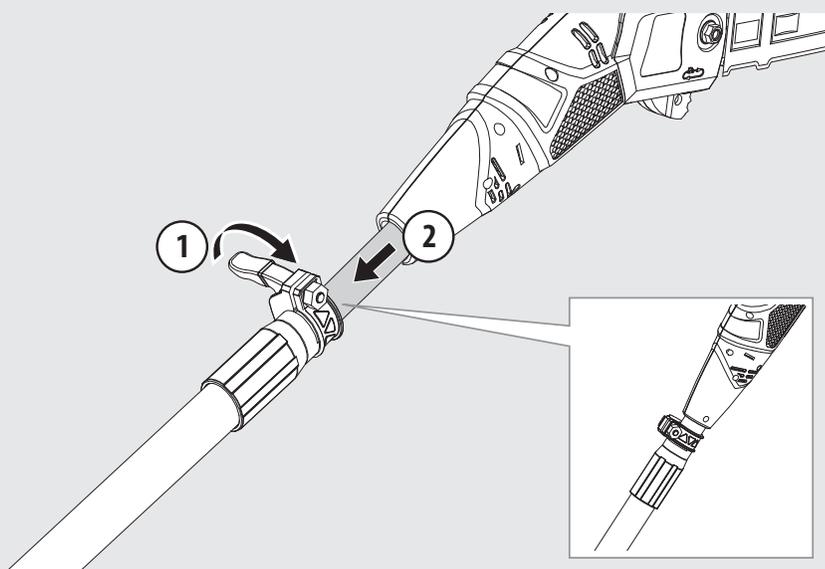
2.I



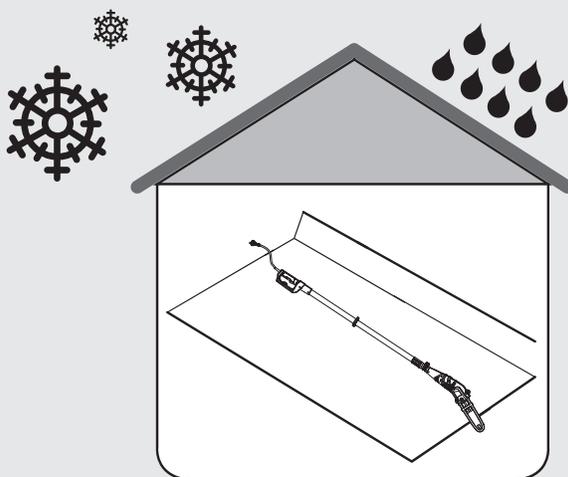
2.J



1.A



1.B





Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro de riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετέ την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



PAP



N. di serie/Αρ. Σειράς/Serial No.:

SERIAL NUMBER

* Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών / 3-year guarantee

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot - CS00001

UA Імпортер: ТОВ «Леруа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00.

Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування
Виробник: ТОВ «Адео Сервісес С.А.», вул. Саді Карно, СS 00001, 59790 Роншен, Франція.

RU Імпортер/Продавець/Організація, уповноважена приймати претензії по якості товару в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1

SA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

KZ Імпортер/Продавець/Організація, уповноважена приймати претензії по якості товару в Республіці Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Құнаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

